

**UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**  
**PROGRAMA DE SEGUNDA ESPECIALIZACIÓN**



**“MANEJO DE ESTRATEGIAS COMUNICATIVAS EN QUECHUA PARA EL  
DESARROLLO DE CAPACIDADES DE COMPRESIÓN Y EXPRESIÓN ORAL EN  
LOS NIÑOS DE 4TO GRADO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA  
N° 70537 DE CABANILLAS”**

## **TESIS**

**PRESENTADO POR:  
ROSA PASTORA LIMA CONDORI**

**PARA OPTAR EL TÍTULO DE SEGUNDA ESPECIALIZACIÓN EN  
EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE – NIVEL DE EDUCACIÓN  
PRIMARIA DE EDUCACIÓN BÁSICA REGULAR**

**Promoción 2014**

*PUNO – PERÚ*  
**2015**

**UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO  
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN  
SEGUNDA ESPECIALIZACIÓN**

**“MANEJO DE ESTRATEGIAS COMUNICATIVAS EN QUECHUA PARA  
EL DESARROLLO DE CAPACIDADES DE COMPRENSION Y EXPRESION  
ORAL EN LOS NIÑOS DE 4TO GRADO DE LA INSTITUCION EDUCATIVA N°  
70537 DE CABANILLAS”**

**ROSA PASTORA LIMA CONDORI**

**TESIS PARA OPTAR EL TÍTULO PROFESIONAL DE SEGUNDA  
ESPECIALIZACIÓN EN: EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE –  
NIVEL DE EDUCACIÓN PRIMARIA DE EDUCACIÓN BÁSICA REGULAR.**

**APROBADA POR EL SIGUIENTE JURADO:**



**PRESIDENTE**

:

-----  
M.Sc. Raul Sanga Catunta

**PRIMER MIEMBRO**

:

-----  
Lic. Fredy Sosa Gutierrez

**SEGUNDO MIEMBRO**

:

-----  
Lic. Yobana Milagros Calsin Chambilla

**DIRECTOR**

:

-----  
Dr. Felipe Gutierrez Osco

**ASESOR**

:

-----  
Prof. Norma Flores Quispe

## **DEDICATORIA**

Con mucho cariño a la luz de mi vida, mi esposo JAIME y mis hijos WILLIAM, PAUL, YERSON y JOSHEP por su apoyo incondicional que me permite lograr culminar satisfactorio el presente trabajo

## AGRADECIMIENTO

Con gratitud agradezco a las Autoridades de la Universidad del Altiplano y el Ministerio de Educación firmaron el convenio de capacitar docentes con nuevas innovaciones en SEGUNDA ESPECIALIDAD EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE quienes culminamos nuestro trabajo de manera satisfactoria con mejores propósitos de formar a niños (as) que valoren su cultura andina e idiomas para uso de su vida cotidiana.

Mi sincero agradecimiento a los padres de familia de 4to. grado mis niños y niñas me ayudaron en ejecutar mi trabajo de investigación acción de mejorar la comprensión y expresión oral en quechua utilizando estrategias comunicativas en los educandos del 4to. grado de la Institución Educativa N° 70 679 “Cabanillas”, por plasmar nuestro trabajo de investigación.

A las Autoridades del programa de PRONAFCAP, en especial a Los docentes de diferentes especialidades y la profesora acompañante: Guillermo VALERIANO CAHUI, quien me ayudo en el asesoramiento de uso de estrategias comunicativas en quechua, durante mi investigación acción hacia la propuesta alternativa conllevarme con sus sabias orientaciones en la elaboración y ejecución de la investigación y cristalizar mi anhelado meta académica de lograr en mi segunda especialización.

## ÍNDICE

DEDICATORIA	
AGRADECIMIENTO	
RESUMEN: .....	9
PISIYACHISQA .....	10
INTRODUCCIÓN .....	11

## CAPÍTULO I

### DEFINICION DE LA SITUACION PROBLEMÁTICA

1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	13
1.1.1 Descripción del contexto .....	13
1.1.2 Análisis Reflexivo de la Realidad del Aula .....	14
1.1.3 Descripción de la Práctica Pedagógica Preliminar .....	14
1.2. DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA.....	15
1.3. DEFINICIÓN DEL PROBLEMA.....	15
1.4. HIPÓTESIS DE ACCIÓN .....	16
1.5. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN .....	16
1.6. JUSTIFICACIÓN.....	17
1.7. LIMITACIONES DE LA INVESTIGACIÓN.....	19

## CAPÍTULO II

### FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

2.1 ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN .....	20
2.2 BASES TEÓRICAS DE LA INVESTIGACIÓN.....	22
2.2.1 Estrategia comunicativas .....	22
2.2.1.1 Estrategias comunicativas .....	22
2.2.1.2 Los juegos lingüísticos.....	22
2.2.1.3 Estrategia de las canciones.....	22
2.2.1.4 Estrategia de la adivinanza .....	23
2.2.1.5 Estrategia del cuento .....	23
2.2.2 Compresión y expresión oral.....	24

2.2.3 Pedagógicos Interculturales. ....	25
2.2.3.1 Interculturalidad .....	25
2.2.3.2 Proyecto Curricular Regional .....	26
2.2.3.3 Afirmación de la identidad. ....	26
2.2.3.4 Lengua Originaria.....	27
2.2.3.5 Lengua Quechua.- .....	27
2.2.3.6 Segunda lengua. ....	27
2.2.4. Estrategias de las canciones.....	28
2.2.5. Estrategia de la adivinanza.....	29
2.2.6. Estrategia del cuento .....	29
2.2.7. Capacidades comunicativas de expresión y comprensión oral. ....	29
2.2.8 Conceptualización de expresión oral .....	30
2.2.9 Conceptualización de comprensión oral.....	32
2.2.10. Interculturalidad. ....	33
2.2.11. Proyecto Curricular Regional .....	33
2.2.12. Afirmación de la identidad. ....	33
2.2.13. Lengua Originaria.....	34
2.2.14. Lengua Quechua.- .....	34
2.2.15. Segunda lengua. ....	35
2.2.16. Práctica Pedagógica.....	35
2.2.17. Recursos didácticos.....	37
2.3 DESLINDE TERMINOLÓGICO.....	38

### CAPÍTULO III

#### METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN

3.1 TIPO DE INVESTIGACIÓN.....	40
3.2 MÉTODO DE INVESTIGACIÓN .....	40
3.3 TÉCNICAS E INSTRUMENTOS.....	42
3.3.1. Procesamiento de la información.....	42
3.4 EL ANÁLISIS DEL CONTENIDO .....	42
3.4.1. Determinación del objeto del análisis.....	42

3.5	POBLACIÓN Y MUESTRA .....	43
3.5.1.	Población y muestra de la deconstrucción .....	43
3.5.2.	Población y muestra de la reconstrucción .....	43
3.6	ACTORES A LOS QUE SE DIRIGE LA PROPUESTA .....	44

#### CAPÍTULO IV

##### PROPUESTA PEDAGÓGICA ALTERNATIVA

4.1	FUNDAMENTACIÓN .....	45
4.1.1	Motivos Personales: .....	45
4.1.2	Motivos Profesionales: .....	46
4.1.3	Motivos Institucionales: .....	46
4.2	DECONSTRUCCIÓN DE LA PRÁCTICA PEDAGÓGICA .....	47
4.2.1	Hallazgos que Sustenta la Propuesta. ....	47
4.2.2	Potencialidades que viabilizan la Propuesta Pedagógica alternativa: .....	47
4.2.3	Problemática y/o Necesidades que hacen pertinente la propuesta pedagógica alternativa .....	48
4.3	TIPO DE INNOVACIÓN .....	49
4.4	DISEÑO DE LA PROPUESTA PEDAGÓGICA ALTERNATIVA .....	49
4.4.1	Objetivo de la propuesta pedagógica alternativa. ....	50
4.4.1.1	Objetivo general: .....	50
4.4.1.2	Objetivo específico: .....	50
4.4.2	Desarrollo de la Propuesta .....	50
4.5	PLAN DE ACCIÓN .....	51
4.6	VIABILIDAD DE LA PROPUESTA PEDAGÓGICA ALTERNATIVA .....	55
4.7	CAMBIOS QUE SE ESPERAN LOGRAR .....	55
4.8	SISTEMATIZACIÓN DEL REGISTRO DE SITUACIONES SIGNIFICATIVAS .....	56
4.9	SISTEMATIZACIÓN DE LA JUSTIFICACIÓN DE LOS INSTRUMENTOS UTILIZADOS .....	57
4.10	TEORIZACIÓN EMERGENTE SURGIDA DE LA SITUACIÓN EDUCATIVA .....	57

## CAPÍTULO V

## PRESENTACIÓN E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

5.1	PRÁCTICA PEDAGÓGICA AL INICIO DE LA INTERVENCIÓN .....	61
5.2	PRÁCTICA PEDAGÓGICA EN CONSTRUCCIÓN .....	63
5.3	PRÁCTICA PEDAGÓGICA MEJORADA .....	64
5.4	DESEMPEÑO PEDAGÓGICO RECURRENTE .....	65
5.5	DINÁMICA DE LAS CATEGORÍAS.....	66
5.6	LAS TEORÍAS EXPLÍCITAS E IMPLÍCITAS DE LA PRÁXIS PEDAGÓGICA .....	68
5.7	SUPERACIÓN DE LAS DEBILIDADES.....	68
5.8	TENSIONES ENTRE LOS SABERES PEDAGÓGICOS Y LOS DESEMPEÑOS.....	70
5.9	DISCUSIÓN DE RESULTADOS.....	77
5.10	SABERES PEDAGÓGICOS .....	77
	CONCLUSIONES.....	79
	SUGERENCIAS .....	80
	BIBLIOGRAFÍA .....	81
	ANEXOS	

## RESUMEN

El presente trabajo de investigación se ejecutó durante el año 2013-2014 que titula: “Manejo de estrategias comunicativas en quechua para que desa..... capacidades de comprensión y expresión oral en los niños de 4to. grado de la Institución Educativa N° 70537 de Cabanillas”.

Se basa en la investigación acción que realizamos la practica en aula, la investigación presenta cinco capítulos referidos a la aplicación de estrategias comunicativas en quechua para desarrollar su comprensión y expresión oral, el lector elabora un significado en su interacción.

El propósito es mejorar su comprensión y expresión oral en quechua en los educandos a través de manejo de estrategias comunicativas, enfocadas al desarrollo de capacidades por aprendizajes significativos con la participación activa de los educandos.

La aplicación de estrategias comunicativas antes, durante y después, influye significativamente elevar la comprensión y expresión oral en quechua a diario con los educandos me permite identificar la falta de manejo de capacidades comunicativas en comprensión y expresión oral, siendo base fundamental para diferentes actividades, enfrentando a nuevos retos de poder transformar y mejorar mi práctica pedagógica en aula. Fortaleciendo mis debilidades utilizando nuevas estrategias, contrastada para luego arribar a las conclusiones y las sugerencias respectivas del presente estudio.

## PISIYACHISQA

Kay llankáymi ruwakun kay iskaymin watapi pacha 2012-2014 kay unanchay qillqasqa: “allinta qillqasun taparakunata musuq yachaykunawan, kinsa tawa niqiy yachaqaq irqikunawan, kay yachaywasi chíkuymín 70537 Cabanillas.

Kay ruway yachachiykunamanta ríman chaypi yachachiq pay kikin llankárin yachaqaq irqikunawan. Kay llankáy mast´arikun phisqa hatun táqaypi chaypin kachkan musuq qilqay yachaykunamanta irqikunan haphiqanapaq.

Kay llank´ay allin yuyaypi rurasqa yachaqaq chaymantapis yachachiqkunapqa, paykunaqa allinta hapíqananku qilqayta ama sasachaspata, pukllaq tumpa qilqanankupaq, paykunaq allinninpaq.

## INTRODUCCIÓN

Considerando la realidad de los estudiantes que tienen dificultades para comprender y expresar oralmente, se observa el desinterés y vergüenza el cual trae como consecuencia la poca participación en el desarrollo de su aprendizaje.

Esta situación ha sido una de las motivaciones para desarrollar el presente trabajo de investigación acción que titula: “Manejo de estrategias comunicativas y desarrollo de capacidades comprensión oral en Quechua a través de canciones y cuentos andinos en los niños y niñas de cuarto grado de la I.E.P N° 70537 de Cabanillas en 2013.”

En el Primer Capítulo, denominado el problema de investigación comprende: el planteamiento del problema, descripción del problema, definición del problema, hipótesis de acción formulación de objetivos, justificación, limitaciones.

El Segundo Capítulo corresponde al Fundamentación teórico, antecedentes de la investigación, bases teóricas de la investigación, deslinde terminológico.

En el Tercer Capítulo correspondiente a la metodología de la investigación, tipos de investigación, método de investigación, técnicas e instrumentos, análisis de contenido, asimismo se define el Tipo y Diseño de la Investigación el mismo que corresponde a la estrategia concebida para responder a las preguntas de investigación, alcanzar los objetivos y analizar la certeza de las hipótesis.

El Cuarto Capítulo se refiere a la Propuesta Pedagógica Alternativa su fundamentación, deconstrucción de la práctica pedagógica, tipo de innovación, diseño de la propuesta y sus objetivos, los planes de acción, la viabilidad de la propuesta, los cambios que esperamos lograr, la sistematización, la teorización.

El Quinto Capítulo corresponde a la presentación e interpretación de los resultados de la investigación, que contempla la práctica pedagógica al inicio de la intervención en construcción, practica mejorada los desempeños recurrentes.

Finalmente se considera las conclusiones, sugerencias y la bibliografía utilizada para sustentar científicamente el trabajo de investigación, además los anexos en el que incluyen algunos documentos que respaldan las acciones realizadas.

## CAPÍTULO I

### DEFINICION DE LA SITUACION PROBLEMÁTICA

#### 1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

##### 1.1.1 Descripción del contexto

La institución educativa N° 70537 está ubicada en el distrito de Cabanillas, provincia San Román, departamento Puno, a 30km. Del Distrito de Juliaca, está ubicada en Cabanillas a dos cuadras antes de la plaza de armas Jr. Bolívar N° 400. Cuenta con un director nombrado, 17 docentes, 02 administrativos y 330 estudiantes de ambos sexos. La actividad predominante es la agricultura, ganadería y comercio, algunos migran a las minas para solventar los gastos de la familia.

CANTIDAD DE ALUMNOS						
1 °	2°	3°	4°	5°	6°	TOTAL
49	50	50	61	60	60	330

En el presente año mi persona está a cargo de 4 grado "B" con un total de 21 alumnos (as), para el trabajo de investigación acción considero; El aula que me desenvuelve la labor educativa, los niños (as) atraviesan por diferentes realidades de expresión oral en sus hogares en lengua materna de sus padres

surge la necesidad de realizar proyecto de investigación acción orientado a desarrollar capacidades.

### **1.1.2 Análisis Reflexivo de la Realidad del Aula**

En la I. E. P. N° 70537 – Cabanillas, mi persona como Profesora de Aula trabaja con niños (as) sección de 4 grado “B” de cantidad de 21 alumnos 16 niñas y 5 niños, el aula cuenta con carpetas unipersonales y un pupitre y ventanas iluminadas, cuenta poco ambientación de aula por falta de medios materiales, están sectorizados por áreas curriculares los educandos se encuentran en edad escolar de 9 a 10 años la mayoría de los educandos viven en la población juntamente con sus padres tampoco quieren reconocer su lengua materna que es quechua ellos son quechua hablantes y realizan trabajos en grupos e individuales; cuando enseño cantar en quechua los niños (as) cantan al ritmo de la música, y realizan otras actividades con mucho entusiasmo, a partir de ello veo que sus padres de algunos en casa expresan quechua.

Por motivo por el cual que dado mucha importancia a este trabajo de investigación acción de mejorar sus capacidades de comunicativas.

### **1.1.3 Descripción de la Práctica Pedagógica Preliminar**

En la práctica pedagógica utiliza el DCN de educación básica regular que seleccionaba las competencias, capacidades, conocimientos, indicadores elaborando la unidades de aprendizaje, proyectos de aprendizaje, módulos de aprendizaje para la enseñanza y aprendizaje de los educandos, el uso de materiales es regular la institución no facilita y los educandos no traen en su totalidad, tenemos libros de comunicación con temas importantes para hacer

sus tareas, encontramos textos en quechua a ello damos uso para mejorar las capacidades comunicativas, encontrando muchas debilidades en el proceso de mi practica pedagógica, por ello me propongo mejorar el manejo de estrategias comunicativas en sus aprendizaje de los educandos.

## **1.2. DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA**

El Plan Educación Nacional (PEN) implanta en cada cambio de gobierno las políticas educativas que anterior se trabaja con DCN. Actual se implanta nuevo marco curricular, que contiene aprendizajes fundamentales, mapas de progreso, rutas de aprendizaje, proyectos regionales, desempeño docente y directivo, Educación Intercultural Bilingüe, Proyecto Curricular Regional (PCR)- Puno.

La docente atraviesa diferentes cambios en la educación peruana, por cual propuse a bosquejar su sociocultural del educando para englobar al nuevo enfoque Pedagógico, que plantea el proceso de aprendizaje en la expresión oral, debe fomentarse mediante diversas estrategias pedagógicas, esto es corroborado por el M.E. en el Programa de Emergencia Educativa (2004), por lo que cita: “Que todo espacio educativo debe ser aprovechado por el docente para que el niño exprese sus vivencias en diversas actividades educativas”, así de esta manera el niño va enriqueciendo su vocabulario, el presente investigación acción es explorar, describir y analizar, desde las perspectivas sociolingüísticas- pedagógicas que tiene el docente en el proceso de enseñanza - aprendizaje.

## **1.3. DEFINICIÓN DEL PROBLEMA**

¿Qué estrategias comunicativas en quechua puedo utilizar para el mejorar la capacidad de comprensión y expresión oral en los niños de 4to. grado de la Institución Educativa N° 70 537 de Cabanillas?

#### **1.4. HIPÓTESIS DE ACCIÓN**

La aplicación de estrategias comunicativas en quechua permite mejorar las capacidades de comprensión y expresión oral en niños (as) del cuarto grado de la Institución Educativa N° 70 537 de Cabanillas.

#### **1.5. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN**

##### **1.5.1 Objetivo general**

Mejorar la capacidad de comprensión y expresión oral en los niños (as) de 4to. grado de la institución Educativa primaria N° 70 537 de Cabanillas, con la aplicación de estrategia comunicativas en quechua.

##### **1.5.2 Objetivos específicos**

- Deconstruir la práctica pedagógica de manera constructiva teniendo en cuenta la ejecución de sesiones de aprendizaje interactivas.
- Reconstruir la práctica pedagógica empleando estrategias comunicativas en quechua para el desarrollo de capacidades de comprensión y expresión oral.
- Evaluar las estrategias comunicativas en quechua para la capacidades desarrollar la comprensión y expresión oral en la realización de las sesiones de aprendizaje.
-

## 1.6. JUSTIFICACIÓN

En el presente trabajo de investigación acción responde a los propósitos del diseño curricular nacional (DCN) y a las rutas de aprendizaje está orientado a desarrollar en cada estudiante las áreas de comprensión y expresión oral de las capacidades comunicativas utilizando estrategias que le permitan utilizar su lengua materna

Busca desarrollar competencias comunicativas, que les permita en los niños y las niñas expresarse con libertad y creatividad (que lean y escriban a su manera mensajes disfrutando lo que hacen, apreciando los beneficios de poder comunicarse con los demás, entendiendo lo que otros les quieren comunicar y dejándose entender ellos mismos).

Pone énfasis en la construcción del sentido cuando se habla, lee y escribe, y expresa ideas completas desde el inicio de adquisición de la lengua escrita. Por ello, hablar, escuchar, leer y escribir debe tener el mismo sentido que en la vida cotidiana.

Así mismo, se justifica teórica, científica y estratégicamente; por cuanto, a la capacidad de comprensión y expresión oral, es una capacidad que todos los estudiantes deben desarrollar, puesto que, a partir de ella, elevarán su nivel criticidad, de igual modo, podrán comprender los temas de las diferentes áreas, dar a conocer a sus compañeros sus ideas y de esta manera, dar solución a la problemática de su vida diaria.

Metodológicamente, se justifica porque, a través de la investigación acción participativa y teniendo en cuenta la problemática existente en la Institución Educativa del estudio, logramos desarrollar programas educativos con la

participación de la comunidad educativa, a los cuales aplicamos estrategias que contribuyeron al desarrollo de la comprensión y expresión oral; así mismo, logramos superar el rechazo y fortalecer su identidad sociocultural de su contexto en el niño, familia.

Las características socioculturales y económicas de las familias de los niños (as) son diversas y ricas que reflejan la sabiduría la cultura andina; música, canto y otras costumbre actividades relacionados a la lengua quechua es altamente positivo en la comprensión y expresión oral en quechua, para mejorar que los niños (as) aprendan una segunda lengua a través de juegos lingüísticos, de esta forma mejorar la práctica pedagógica utilizando diferentes estrategias en el proceso de enseñanza – aprendizaje de los educandos.

Considero que el territorio peruano es un escenario multilingüe y pluricultural de diversas procedencias y de distinto rol histórico por ello el docente debe saber dominar el idioma para transformar niños (as) capaces de afrontar los retos de concursos en EIB. Desde el MED. Logrando su práctica pedagógica eminente riqueza y sabiduría en los educandos en la comprensión y expresión oral en quechua.

### 1.7. LIMITACIONES DE LA INVESTIGACIÓN

Las limitaciones para realizar el trabajo de investigación acción son;

- El acceso a fuentes bibliográficas del contexto y de investigación acción, docentes sin visión a investigación acción.
- Limitaciones de parte de los padres de familia no les gusta que enseñen en quechua a sus hijos, niños (as) con temores de expresar quechua.
- Existe pocas experiencias de trabajos de investigación acción esto limita profundizar y desarrollar con mayor amplitud el estudio de investigación.

## CAPÍTULO II

### FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

#### 2.1 ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN

##### a) Antecedentes Internacional

**TITULO:** “Comprensión y expresión oral en los niños y niñas de poblaciones vulnerables escolarizado en quinto grado educación básica primaria” – Medellín 2008 – Caballero Escorcia, Esmeralda

**CONCLUSIÓN:** El diseño e implementación de programas de intervención didáctica centrados en el análisis de superestructura textual para mejorar la comprensión y expresión oral argumentativos es un estrategia que adoptada por los docentes permite que los estudiantes cualifiquen sus competencias en la comprensión y producción de este tipo de textos

##### b) Antecedentes nacional

**TITULO:** “La revitalización del quechua a través de estrategias comunicativas vivenciales en la Institución Educativa 56011 de Sunchuchumo (Canchis, Cuzco)

**AUOTORES:** Sonia Yana Ccorimanya, Flora Gutiérrez Mendoza

**CONCLUSIÓN:** Se arribado después de esta investigación acción la docente debe ir hacia una práctica pedagógica intercultural, revalorando su cultura y la lengua de procedencia, los educandos son actores del hecho educativo y proclives a cambios actitudinales positivos que le ayude a aprender mejor y esto se complementa con la exposición real con esta lengua actividades vivenciales y letradas.

### C) Antecedentes regional

**TÍTULO:** “Una investigación acción para mejorar las estrategias de enseñanza de la comprensión lectora en los estudiantes de cuarto grado del nivel de primaria de la I. E. “Sagrado Corazón” del distrito de Chorrillos”

**AUTORES:**

- COYLA CALAPUJA, Susana
- OLAYA SÁNCHEZ, Rocío Margarita
- SÁNCHEZ LLERENA, Flor de María

**RESUMEN:** Después de abordar el tema de las estrategias se llegó a la conclusión de que es fundamental usar estrategias adecuada para motivar e incentivar la creatividad de los niños y niñas, para que ellos mismos comprendan lo que leen. Usar siempre estrategias activas en donde el alumno sea siempre el que lea.

**TÍTULO:** “Aplicación de la técnica de dramatización para mejorar la expresión oral de los niños y niñas de 6 años de edad de la I. E .I. Nª 001 Virgen María Auxiliadora<sup>a</sup> de la urbanización latina del distrito de José Leonardo Ortiz”

## 2.2 BASES TEÓRICAS DE LA INVESTIGACIÓN

### 2.2.1 Estrategia comunicativas

#### 2.2.1.1 Estrategias comunicativas

La enseñanza oral del L2 actualmente se sustenta en el enfoque comunicativo. Según este enfoque, los niños aprenden en situaciones comunicativas e interactivas y auténticas, en el que se mantiene activo a los niños. Las estrategias que permiten desarrollar la lengua oral son: las canciones, el cuento, el diálogo, dinámicas, representaciones, entrevistas, descripciones de objetos, juego de roles rompecabezas.

#### 2.2.1.2 Los juegos lingüísticos.

**Actividad lúdica lingüística** Son de carácter lúdico y estimulan el desarrollo de las capacidades creativas. Su humor transforma a los juegos lingüísticos en una de las actividades preferidas de los niños. Por ejemplo: en el diario acontecer observamos a los niños, en casa, la calle o en las horas de recreo jugar a las adivinanzas “cruza río cruza mar, no tiene boca pero sabe hablar ¿Qué será?”; o a las trabalenguas “paco pico chico” o a este otro “diga usted nombres de animales que inician con a”. Estos juegos ayudan a superar las dificultades que pudieran tener con los sonidos del castellano. Los más conocidos y practicados por los niños son: las adivinanzas, trabalenguas y las rimas.

#### 2.2.1.3 Estrategia de las canciones

**Las canciones.** Constituyen medios activadores para despertar y mantener el interés de los niños durante los procesos de aprendizaje. A través de la repetición de las canciones se familiarizan con la pronunciación de las

palabras del castellano y también, permiten fijar las estructuras gramaticales y palabras. Al respecto Walqui y Galdames nos dicen “el aprendizaje de una segunda lengua puede aprovechar este tipo de actividades para introducir a los niños en el conocimiento del vocabulario y estructuras oracionales en forma simpática y entretenida, al repetir canciones, los niños, y las niñas también la pronunciación de sonidos propios del quechua” (Escobar A.M.; 2000) citado por Escobar (Walqui y Galdames 1998:81). Como podemos notar, las canciones pueden ser medios de aprendizaje. Sin embargo, las canciones pueden servir más que para esto, ser un medio por el que el niño adquiera el castellano de manera espontánea. Por ejemplo: participando en coros y comparsas del pueblo.

#### **2.2.1.4 Estrategia de la adivinanza**

**Expresa y escucha las adivinanzas.** Esta actividad no sólo permite que los niños desarrollen su expresión oral en quechua, sino que valoren y comuniquen sus propios intereses y de sus compañeros. El escuchar con atención estimula, las adivinanzas e investiguen nuevas en su contexto.

#### **2.2.1.5 Estrategia del cuento**

**Representación y teatralización de cuentos.** Estas actividades involucran a los niños asumir diferentes roles de personajes humanos y no humanos. Permite desarrollar la creatividad, incrementa el vocabulario, ayuda al niño conducirse frente al público, ayuda familiarizarse con la entonación de las frases del castellano.

### 2.2.2 Compresión y expresión oral.

Evidentemente, los distintos usos que se pueden hacer la lengua oral están estrechamente ligados con la situación comunicativa en que se encuentra el hablante; asimismo la codificación y decodificación de la información se verá claramente influenciada por el momento y lugar en que se produce la comunicación.

Por ello, quizás habría que hablar de unas características comunicativas generales que condicionan en gran parte el uso de la lengua oral. Claro está, que no se utilizará el mismo registro de uso cuando se produce y comprende una conversación coloquial que cuando nos hallamos ante una conferencia o discurso académico.

Por todo esto, conviene puntualizar que al tratar esta situación comunicativa y uso de lengua oral nos referiremos predominantemente a la situación de conversación cotidiana en la cual se producen la mayor parte de los actos de habla, requiere de una planificación productiva muy especial, se cambian constantemente de tópicos y comentarios según lo vaya exigiendo el flujo de la conversación, se transforma la intencionalidad y propósitos comunicativos adaptándolas a las reacciones del interlocutor, a lo que se denomina *retroalimentación* (D. Cassany, M. Luna, G. Sanz 1994).

**a) Expresión oral.** La expresión oral es una capacidad que posee todo ser humano y tiende a expresar sus pensamientos, sentimientos y deseos al formar tal que siempre logre hacerse comprender; es decir que permita producir una comunicación eficiente y eficaz.(López L. 1984pp38).

La necesidad de expresarse y ser comprendido no se reduce al ámbito puramente familiar o amical, puesto que existen los amplios campos relacionados al trabajo, la profesión entre otras, que nos conduzca a exitosas relaciones interpersonales y sociales este interés por lograr una buena comunicación resulta imperativo si se considera que la palabra es la prolongación del pensamiento y por tanto lo que más abre el camino del dominio intelectual afectivo y promotor; niveles humanos que son. Fuente de satisfacciones. (Marzana T.2000).

**b) Comprensión oral.-** Para entender el concepto de oralidad, es necesario analizar los principales recursos técnicos que caracterizan el discurso de las culturas orales y que les permiten transmitir de generación en generación, sus productos verbales de valor artístico y humano, pese a que en ellas no se toman apuntes o notas, ni se consultan libros o agendas computacionales. **(Condemarín, 1996). Citado por Valeriano, A. Guillermo.**

**¿Qué es escuchar?** Según Daniel Cassani (2000:101) Escuchar es comprender el mensaje, y para hacerlo debemos poner en marcha un proceso cognitivo de construcción de significado y de interpretación de un discurso pronunciado oralmente.

### **2.2.3 Pedagógicos Interculturales.**

#### **2.2.3.1 Interculturalidad**

El concepto de interculturalidad apunta a describir la interacción entre dos o más culturas de un modo horizontal y sinérgico. Esto supone que

ninguno de los conjuntos se encuentra por encima de otro, una condición que favorece la integración y la convivencia armónica de todos los individuos.

“No cabe duda que la revaloración cultural es un aspecto fundamental de la interculturalidad, pues solamente en la medida en que culturas se relacionan. Tradicionales del Ande y de la Amazonía refuercen su autonomía grupal, será posible una relación de horizontalidad democrática y no de verticalidad dominante con la cultura de la sociedad envolvente” M. E. **(HEISE, 1992: 28).**

### **2.2.3 2 Proyecto Curricular Regional**

Refiere que el proyecto surge como una propuesta innovadora porque propone forjar una educación para la interculturalidad, el desarrollo individual, colectivo y para la formación productiva y empresarial de los estudiantes quechuas, aimaras, hispanohablantes de la región. De este modo la propuesta del PCR constituye una apuesta que pretende lograr no sólo la igualdad de oportunidades para acceder a la educación, sino sobretodo, lograr un cambio más profundo de la cultura andina y consiga erradicar la persistente discriminación social e institucional impregnada en el sistema educativo de nuestra sociedad.

### **2.2.3.3 Afirmación de la identidad.**

Afirmación de la identidad, ligada al proceso de recuperación de la matriz cultural propia que, aunque difusa, es el punto de partida para acompañar procesos de construcción y fortalecimiento de identidades. Esta afirmación es dinámica, pero siempre está referida a una matriz desde la cual surge su originalidad. ¿Cuál es tu identidad cultural? ¿Qué rasgos culturales

propios reconoces en tu forma de ser? ¿Te has sentido discriminado por tu lugar de origen?

#### **2.2.3.4 Lengua Originaria.**

También se conoce como lengua materna, se denomina a la primera lengua que se adquiere de manera natural desde la primera infancia, es decir se adquiere en el hogar, con la mamá, con la familia y la comunidad. En su desarrollo se logra también la identidad. Se refiere a la lengua empleada por los habitantes de un determinado espacio geográfico y que lingüísticamente tiene sus propias características y peculiaridades ante otras lenguas de otros contextos, pero ante la presencia de otras lenguas y entendiéndose como “superiores” y ajenos al contexto socio geográfico se viene diferenciado a las lenguas del lugar como originarios tal cual se considera por algunos autores e instituciones y que se refieren a las lenguas aimara y quechua, así como también a las lenguas originarias.

#### **2.2.3.5 Lengua Quechua.-**

Etimológicamente, el término quichua o quechua significaba, de acuerdo a los datos proporcionados por los primeros lexicógrafos, “región o zona templada” donde habitaban un grupo de pobladores y por extensión, llamaban quichuas o quechuas, en el otro lado se encontraban los yungas o habitantes de clima cálido, y en el otro extremo los collas o pobladores de las tierras altas. **Gonzales Holguín (1608)**

#### **2.2.3.6 Segunda lengua.**

La segunda lengua es aquella que se aprende después de la lengua materna. La segunda lengua, generalmente, es aprendida, aunque existen

casos en que también puede ser adquirida. Por consiguiente, la segunda lengua, generalmente, es aprendida en procesos de instrucción escolar, pero también puede ser adquirida de manera natural en un contexto socio comunicativo determinado. En el contexto peruano, por lo general, el castellano constituye una segunda lengua para la población indígena de los Andes y la Amazonía. **Ministerio de Educación (2012-2014: 21) Programa de Especialización en EIB.**

Ocasiones pertinentes y oportunas para mejorar tus estrategias de enseñanza y lograr avances en el aprendizaje de tus estudiantes. Un error común es considerar en la evaluación aspectos que no tienen que ver con el logro de la capacidad, por ejemplo la revisión de cuaderno, el énfasis en la caligrafía y ortografía, entre otros. Son aspectos irrelevantes para evaluar la comprensión de textos. **Ministerio de Educación. (2013:63) Rutas del Aprendizaje en EIB.**

#### **2.2.4. Estrategias de las canciones**

Las canciones. Constituyen medios activadores para despertar y mantener el interés de los niños durante los procesos de aprendizaje. A través de la repetición de las canciones se familiarizan con la expresión oral, también permiten fijar las estructuras gramaticales y palabras. Al respecto Walqui y Galdames nos dicen

En el aprendizaje de una segunda lengua puede aprovechar este tipo de actividades para introducir a los niños en el conocimiento del vocabulario y estructuras oracionales en forma simpática y entretenida, al repetir canciones, los estudiantes, también la pronunciación de sonidos propios del quechua” (Escobar A.M.; 2000) citado por Escobar (Walqui y Galdames

1998:81). Como podemos notar, las canciones pueden ser medios de aprendizaje. Sin embargo, las canciones pueden servir para que adquiera el castellano de manera espontánea.

#### **2.2.5. Estrategia de la adivinanza**

**Expresa y escucha las adivinanzas.** Esta actividad no sólo permite que los niños desarrollen su expresión oral en quechua, sino que valoren y comuniquen sus propios intereses y de sus compañeros. El escuchar con atención estimula, las adivinanzas e investiguen nuevas en su contexto.

#### **2.2.6. Estrategia del cuento**

**Representación y teatralización de cuentos.** Estas actividades involucran a los niños asumir diferentes roles de personajes humanos y no humanos. Permite desarrollar la creatividad, incrementa el vocabulario, ayuda al niño conducirse frente al público, ayuda familiarizarse con la entonación de las frases del castellano.

#### **2.2.7. Capacidades comunicativas de expresión y comprensión oral.**

La adquisición del lenguaje oral en el niño y en la niña empieza en forma espontánea y continúa durante toda la infancia y no es consecuencia sólo del desarrollo biológico y psicológico, también es aprendizaje cultural relacionado con el medio de vida de cada niño.

Así, en el III Ciclo, se enfatiza en el desarrollo de capacidades/metas de comprensión comunicativas para la conversación, el diálogo y el relato, a partir de situaciones de comunicación de la vida diaria. Se busca que los niños se interrelacionen, tengan oportunidades para saber escuchar y expresar en su

lengua materna, con espontaneidad y claridad, sus necesidades, intereses, sentimientos y experiencias

En el IV Ciclo se enfatiza en el desarrollo de capacidades/metás de comprensión comunicativas para la narración y la exposición en la lengua materna, a partir de situaciones de comunicación de la vida cotidiana. Se busca que los niños interactúen con distintos interlocutores, se expresen con orden y seguridad; así mismo, escuchen y comprendan activamente los mensajes, ya sea para reconocer información importante, emitir opinión, explicar una idea central desde sus propias experiencias o narrar un acontecimiento interesante.

En el V ciclo se pone énfasis en el desarrollo de capacidades/metás de comprensión comunicativas para el debate y la argumentación de los puntos de vista, a partir de diversas situaciones de comunicación. Se busca que los niños se expresen y comprendan mensajes en su lengua materna con variados propósitos y ante distintos auditorios; ya sea para opinar, informar, explicar, describir, narrar, argumentar y proponer alternativas para tomar decisiones, individualmente y en grupo.

### **2.2.8 Conceptualización de expresión oral**

La expresión oral es una capacidad que posee todo ser humano y tiende a expresar sus pensamientos, sentimientos y deseos al formar tal que siempre logre hacerse comprender; es decir que permita producir una comunicación eficiente y eficaz. (López L. 1984p38).

La expresión oral es una capacidad que posee todo ser humano y tiende a expresar sus pensamientos, sentimientos y deseos al formar tal que siempre

logre hacerse comprender; es decir que permita producir una comunicación eficiente y eficaz.

La necesidad de expresarse y ser comprendido no se reduce al ámbito puramente familiar o amical, puesto que existen los amplios campos relacionados al trabajo, la profesión entre otras, que nos conduzca a exitosas relaciones interpersonales y sociales este interés por lograr una buena comunicación resulta imperativo si se considera que la palabra es la prolongación del pensamiento, por tanto lo que más abre el camino del dominio intelectual afectivo y promotor; niveles humanos que son. Fuente de satisfacciones. La necesidad de expresarse y ser comprendido no se reduce al ámbito puramente familiar o amical, puesto que existen los amplios campos relacionados al trabajo, la profesión entre otras, que nos conduzca a exitosas relaciones interpersonales y sociales este interés por lograr una buena comunicación resulta imperativo si se considera que la palabra es la prolongación del pensamiento y por tanto lo que más abre el camino del dominio intelectual afectivo y promotor; niveles humanos que son. Fuente de satisfacciones. (Marzana T. 2000).

Es un acto psicopedagógico de voluntad e inteligencia en el cual conviene distinguir las conversaciones por las que el sujeto hablante utiliza el código de la lengua con mirada a expresar su pensamiento personal y el mecanismo psicológico que permite exteriorizar estas condiciones. Además la expresión oral es una actividad humana universal que es realizada. "La comprensión textual se basa en la comprensión contextual... Los componentes cognitivos, morales y expresiones del acervo cultural de saber a partir de que el autor y

sus contemporáneos, construyeron sus interpretaciones, pueden alumbrar el sentido del texto”(Rivarola, JL ;1990).

Se entiende por la expresión oral el proceso fundamental por medio del cual todos los seres humanos nos relaciona, con el propósito de transmitir nuestros sentimientos, pensamientos, acciones, sueños, anhelos, es decir transmitimos y recibimos una información a través del instrumento llamado lengua.

### **2.2.9 Conceptualización de comprensión oral**

Ya se mencionó con anterioridad que los procesos receptivos no son actividades pasivas o silenciosas y si hablamos de la comprensión de los textos orales es todavía menos acertada tal suposición.

Plaza P (1984) explica las características más relevantes del escuchar cotidiano, características, por otra parte, bastante reveladoras y que tienen implicaciones didácticas de gran importancia.

En definitiva, escuchares comprender el mensaje, y para hacerlo debemos poner en marcha un proceso cognitivo deconstrucción del significado y de interpretación de un discurso pronunciado oralmente.

Para ayudar a comprender, el receptor utiliza un conjunto de estrategias que constituyen el perfil del buen receptor. Algunas de estas estrategias son (D. Cassany, M. Luna y G. Sanz1994):

#### **2.2.10. Interculturalidad.**

El concepto de interculturalidad apunta a describir la interacción entre dos o más culturas de un modo horizontal y sinérgico. Esto supone que ninguno de los conjuntos se encuentra por encima de otro, una condición que favorece la integración y la convivencia armónica de todos los individuos.

“No cabe duda que la revaloración cultural es un aspecto fundamental de la interculturalidad, pues solamente en la medida en que culturas se relacionan. Tradicionales del Ande y de la Amazonía refuercen su autonomía grupal, será posible una relación de horizontalidad democrática y no de verticalidad dominante con la cultura de la sociedad envolvente” M. E. (**HEISE, 1992: 28**).

#### **2.2.11. Proyecto Curricular Regional**

Refiere que el proyecto surge como una propuesta innovadora porque propone forjar una educación para la interculturalidad, la interculturalidad, la liberación, el desarrollo individual y colectivo y para la formación productiva y empresarial de las y los estudiantes quechuas, aimaras, harambut, ese ejá e hispanohablantes de la región. De este modo, la propuesta del PCR de Puno constituye una apuesta que pretende lograr no sólo la igualdad de oportunidades para acceder a la educación, sino sobre todo, lograr un cambio más profundo que cuestione los códigos de la cultura dominante y consiga erradicar la persistente discriminación social e institucional impregnada en el sistema educativo y en nuestra sociedad.

#### **2.2.12. Afirmación de la identidad.**

Afirmación de la identidad, ligada al proceso de recuperación de la matriz cultural propia que, aunque difusa, es el punto de partida para

acompañar procesos de construcción y fortalecimiento de identidades. Esta afirmación es dinámica, pero siempre está referida a una matriz desde la cual surge su originalidad. ¿Cuál es tu identidad cultural? ¿Qué rasgos culturales propios reconoces en tu forma de ser? ¿Te has sentido discriminado por tu lugar de origen?

### **2.2.13. Lengua Originaria.**

También se conoce como lengua materna, se denomina a la primera lengua que se adquiere de manera natural desde la primera infancia, es decir se adquiere en el hogar, con la mamá, con la familia y la comunidad. En su desarrollo se logra también la identidad. Se refiere a la lengua empleada por los habitantes de un determinado espacio geográfico y que lingüísticamente tiene sus propias características y peculiaridades ante otras lenguas de otros contextos, pero ante la presencia de otras lenguas y entendiéndose como “superiores” y ajenos al contexto socio geográfico se viene diferenciado a las lenguas del lugar como originarios tal cual se considera por algunos autores e instituciones y que se refieren a las lenguas aimara y quechua, así como también a las lenguas originarias, a pesar de que otros ponen otras denominaciones.

### **2.2.14. Lengua Quechua.-**

Etimológicamente, el término quichua o quechua significaba, de acuerdo a los datos proporcionados por los primeros lexicógrafos, “región o zona templada” donde habitaban un grupo de pobladores y por extensión, llamaban quichuas o quechuas, en el otro lado se encontraban los yungas o

habitantes de clima cálido, y en el otro extremo los collas o pobladores de las tierras altas. **Gonzales Holguín (1608)**

### **2.2.15. Segunda lengua.**

La segunda lengua es aquella que se aprende después de la lengua materna. La segunda lengua, generalmente, es aprendida, aunque existen casos en que también puede ser adquirida. Por consiguiente, la segunda lengua, generalmente, es aprendida en procesos de instrucción escolar, pero también puede ser adquirida de manera natural en un contexto socio comunicativo determinado. En el contexto peruano, por lo general, el castellano constituye una segunda lengua para la población indígena de los Andes y la Amazonía. **Ministerio de Educación (2012-2014: 21) Programa de Especialización en EIB.**

### **2.2.16. Práctica Pedagógica.**

#### **a) Sesión de inter-aprendizaje.**

Es una secuencia didáctica y lógica de acciones que parte del recojo de saberes previos (los mismos que se fortalecen y continúan desarrollando); luego, se construye el nuevo conocimiento; y se consolida en la transferencia o aplicación de estos conocimientos. Este procedimiento general tiene que ser adecuado a las formas de aprender, lógicas de pensamiento y racionalidades de las niñas y niños con quienes se trabaja. Se desarrollan en un determinado espacio de aprendizaje (dentro o fuera del aula) interactuando, niñas y niños entre ellos y con el docente u otras personas de la comunidad, con los recursos locales y los materiales educativos.

El proceso de enseñanza y de aprendizaje se concreta en la sesión de aprendizaje (SA) y consecuentemente también el enfoque intercultural y bilingüe y la atención pertinente al aula unidocente y multigrado.

***DIGEIBIR. (2012:44) Procesos Pedagógicos Interculturales.***

**b) Procesos pedagógicos.**

Es el conjunto de actividades que se realiza durante la práctica pedagógica en el aula. El proceso pedagógico es referente al proceso de enseñanza, como la actividad del Docente. Según los estudios realizados y propuesto por el propio Ministerio de Educación es: la motivación, saberes previos, conflicto cognitivo, construcción del nuevo conocimiento, la metacognición y la evaluación. Sin embargo en la nueva propuesta pedagógica del propio Ministerio de Educación se consideran los siguientes:

- Se aprende críticamente a través de la indagación
- Se aprende de manera colaborativa
  - Se atiende con pertinencia las diversidades del aula
  - Se desarrollan y evalúan competencias. ***DIGEIBIR. (2012) Procesos***

**c) Organización del aula.**

Es la organización interna del aula, que consiste en la organización de los sectores, la ambientación, organización de las carpetas, organización de los niños, organización del tiempo, etc.

#### d) Evaluación del aprendizaje.

La evaluación de los aprendizajes es un proceso pedagógico continuo, sistemático, participativo y flexible, que forma parte del proceso de enseñanza y aprendizaje.

La evaluación, como proceso pedagógico inherente a la enseñanza y al aprendizaje, te permite observar, recoger, analizar e interpretar información relevante acerca de las necesidades, posibilidades, dificultades y logros de aprendizaje de los niños y niñas, con la finalidad de reflexionar, emitir juicios de valor y tomar decisiones pertinentes y oportunas para mejorar tus estrategias de enseñanza y lograr avances en el aprendizaje de tus estudiantes. Un error común es considerar en la evaluación aspectos que no tienen que ver con el logro de la capacidad, por ejemplo la revisión de cuaderno, el énfasis en la caligrafía y ortografía, entre otros. Son aspectos irrelevantes para evaluar la comprensión de textos. **Ministerio de Educación. (2013:63) Rutas del Aprendizaje en EIB.**

#### 2.2.17. Recursos didácticos.

Son conjunto de medios auxiliares, que son soportes materiales de los contenidos, para lograr objetivos educativos. Estos recursos didácticos, sirven para estimular el proceso educativo, permitiendo al educando adquirir informaciones, experiencias, desarrollar actitudes y adoptar normas de conducta de acuerdo con la competencia que se quiere lograr. Los materiales educativos se clasifican en:

- **Visuales.-** Que son recursos que consiste en textos, láminas y otros objetos manipulables.
- **Auditivos.-** Son los materiales como toca cassetts, CD, radio grabadoras, etc.
- **Audiovisuales.-** Consideramos a los videos, televisión, computadoras, Internet, etc.

### 2.3 DESLINDE TERMINOLÓGICO

#### **Enfoque comunicativo funcional-textual.**

Es el hecho comunicativo. Es intercambiar y compartir ideas, saberes, sentimientos, etc.

#### **Estrategias metodológicas.**

Conjunto de métodos, técnicas y procedimientos para lograr un fin.

#### **Literatura andina.**

Textos literarios de la cultura andina.

#### **Producción oral.**

Es la expresión oral del hombre, que manifiesta sus ideas, sentimientos, necesidades.

#### **Interculturalidad.**

Es una corriente pedagógica, que promueve el respeto a la diversidad.

#### **Evaluación.**

Es el proceso educativo que inicia desde el recojo de la información, sistematización, juicio de valor y toma de decisiones.

**Expresión oral.**

La expresión oral, lengua hablada u oralidad humana es el objeto de estudio de la lingüística, al contrario que la gramática cuyo objeto de estudio es la expresión escrita, la escritura.

**Juegos verbales.**

Es una técnica participativa de la enseñanza encaminada a desarrollar en los estudiantes métodos de dirección y conducta correcta.

## CAPÍTULO III

### METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN

#### 3.1 TIPO DE INVESTIGACIÓN

La presente investigación, por su naturaleza de estudio se encuentra ubicado en el paradigma de investigación socio crítico y el enfoque cualitativo por sus características se localiza dentro de la investigación acción pedagógica, su propósito está enmarcado en vivenciar las estrategias comunicativas en quechua para mejorar el desarrollo de las capacidades de comprensión y expresión oral en los niños (as) del cuarto grado de la institución educativa primaria N° 70 537 Cabanillas. Que busca vincular el conocimiento y la acción transformadora con la finalidad de construir conocimientos para la práctica desde la práctica misma y el contexto.

#### 3.2 MÉTODO DE INVESTIGACIÓN

El diseño de investigación es el de Investigación acción de cuatro fases: Identificación del problema y diagnóstico, propuesta de acción, puesta en marcha de la acción y reflexión o evaluación del proceso que puede sucederse en varios ciclos.

Tabla 1. Descripción de las fases, objetivos y estrategias de la investigación acción pedagógica

FASES	OBJETIVOS	ESTRATEGIAS
construcción de la práctica pedagógica	<p>Diagnostico situacional de la Institución Educativa y aula.</p> <p>Identificación del problema. ¿Qué estrategias debo implementar para mejorar el desarrollo de las capacidades de expresión y comprensión oral en lengua quechua en los alumnos del 2° de la I.E.P. N° 70613 "San José"?</p>	<p>Elaborar 10 diarios de Campo para el análisis y reflexión crítico. Análisis crítico y reflexivo de mi práctica pedagógica.</p> <p>Descripción de las fortalezas y debilidades de mi práctica pedagógica.</p> <p>Identificación de las categorías y sub categorías.</p> <p>Elaboración de un mapa conceptual de las categorías.</p> <p>Análisis textual e interventiva de las categorías.</p> <p>Identificación de las teorías implícitas en mi práctica pedagógica.</p>
Reconstrucción de la práctica pedagógica	<ul style="list-style-type: none"> <li>Propuesta de acción</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Referentes teóricos de la didáctica de la comunicación en lengua materna y la educación bilingüe intercultural.</li> <li>Propuesta de estrategias metodológicas y las actividades a desarrollar en el plan de acción.</li> <li>Reajuste de instrumentos curriculares del aula y elaboración de sesiones de interaprendizaje.</li> </ul>
Evaluación de la práctica pedagógica	<ul style="list-style-type: none"> <li>Puesta en marcha de la acción mi practica pedagógica</li> <li>Reflexión crítica en mi práctica pedagógica.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desarrollo de las sesiones de interaprendizaje empleando como estrategia los juegos lingüísticos en expresión y comprensión oral para hablar quechua.</li> <li>Evaluar el plan de acción desarrollado.</li> <li>Evaluar la práctica pedagógica realizada en el aula.</li> <li>Evaluar los logros de aprendizaje de los estudiantes.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Diario de Campo:</b> Elaborado por la profesora investigadora.</li> <li><b>Observación:</b> aula, reuniones de coordinación con el acompañante.</li> <li><b>Entrevistas:</b> alumnado.</li> <li><b>Análisis documental:</b> Planes del Centro Educativo, proyectos, memorias, vídeos familiares, etc.</li> </ul> <p>Analizar con detalle la realidad para captar qué ocurre y comprender por qué</p>
		<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Análisis de la información:</b> trabajo en equipo (profesorado, asesor, acompañante, familias)</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Observación:</b> aula</li> <li><b>Entrevista:</b> estudiantes.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Análisis de la información:</li> <li>Teorización de los resultados.</li> </ul>

### 3.3 TÉCNICAS E INSTRUMENTOS

Las técnicas e instrumentos a utilizar son:

- a) **Ficha Observación participativa** Servirá para recoger información básica con respecto a aspectos: de ubicación, sociales, culturales, educativos, lingüísticos y otros del lugar donde está ubicado la escuela.  
Técnica de recojo de información que consiste en observar a la vez que participamos en las actividades del grupo que se está investigando.
- b) **Diario de campo:** Servirá para registrar los acontecimientos que se den en el aula, escuela y comunidad. Especialmente la práctica pedagógica del maestro investigador.

#### 3.3.1. Procesamiento de la información

La información recolectada sobre el tema de manejo de estrategias comunicativas en quechua para el desarrollo de capacidades de comprensión y expresión oral, en los diarios de campo y transcripciones de nuestras filmaciones de las sesiones de interaprendizaje fueron procesados mediante la aplicación del análisis del contenido.

### 3.4 EL ANÁLISIS DEL CONTENIDO

El análisis del contenido fue realizado a partir de todos los diarios del campo, de las transcripciones de las filmaciones.

#### 3.4.1. Determinación del objeto del análisis.

¿Cómo utilizar las estrategias comunicativas en quechua para el desarrollo de capacidades de comprensión y expresión oral del área de comunicación en alumnos del 4° de la I. E. P. N° 70 537- Cabanillas?

Que el niño y niña desarrollen sus capacidades de comprensión y expresión oral en quechua inicialmente y luego en la segunda lengua (castellano).

### 3.5 POBLACIÓN Y MUESTRA

#### 3.6.1. Población y muestra de la deconstrucción

**Población:** La población de estudio está constituido por 10 diarios de campo (diarios de clase) desarrolladas sobre el tema de manejo de estrategias comunicativas en quechua para el desarrollo de capacidades de comprensión y expresión oral utilizando canciones y adivinanzas, esto se realizó durante los meses de mayo, junio y julio en la institución Educativa Primaria N° 70 537 Cabanillas

**Muestra:** La muestra de estudio está constituido por 03 diarios de campo (diarios de clase) desarrolladas sobre tema en investigación de la institución Educativa Primaria N° 70 537 Cabanillas, para realizar el análisis, codificación y procesamiento de datos relacionados a la expresión oral y escrita del quechua.

#### 3.6.2. Población y muestra de la reconstrucción

**Población:** La población de estudio está constituido por 10 diarios de campo (diarios de clase) desarrolladas sobre el tema de manejo de estrategias comunicativas en quechua para el desarrollo de capacidades de comprensión y expresión oral utilizando canciones y adivinanzas, esto se realizó durante los meses de agosto, setiembre y noviembre en la institución Educativa Primaria N° 70 537 Cabanillas

**Muestra:** : La muestra de estudio está constituido por 03 diarios de campo (diarios de clase) desarrolladas sobre tema en investigación de la institución Educativa Primaria N° 70 537 Cabanillas, que han sido filmadas para poder realizar la descripción y transcripción para luego hacer el análisis del contenido.

### **3.6 ACTORES A LOS QUE SE DIRIGE LA PROPUESTA**

Los actores a los que se dirige la propuesta pedagógica alternativa son 21 niños y niñas de ambos género (mujeres y varonas) del IV ciclo, del 4 grado de la I. E. P. N° 70537- Cabanillas – Juliaca, los cuales tienen dificultades en la comprensión y expresión oral en el proceso de su formación integral y la socialización en el hogar y la sociedad.

## CAPÍTULO IV

### PROPUESTA PEDAGÓGICA ALTERNATIVA

#### 4.1 FUNDAMENTACIÓN

##### 4.1.1 Motivos Personales:

Siendo, docente de aula de nivel educativo de nivel de educación primaria con más de 10 años de experiencia ha demostrado, que nuestro niños y niñas posee características multilingües, multiculturales que dificultan el proceso de socialización y adquisición y construcción y desarrollo de las competencias comunicativa de comprensión, expresión producción en el área de comunicación la relación interpersonal e intrapersonal en su contexto de acuerdo a sus necesidades e intereses.

Asimismo, me motiva a profundizar y mejorar el desempeño profesional que repercute en el desarrollo de mejora continua y perfeccionamiento den el manejo de estrategias comunicativas para el desarrollo de capacidades comunicativas, que respondan a las características de nuestros educandos y exigencias del sector, con la aplicación de Educación Intercultural Bilingüe (EBI.) y Proyecto Curricular Regional (PCR) en la enseñanza de los educandos, busca promover el mejor uso de la comprensión y expresión oral, buscando estrategias activas, respectivamente.

#### **4.1.2 Motivos Profesionales:**

La Propuesta pedagógica alternativa, responde a las necesidades de un perfeccionamiento personal, profesional y laboral, eso impulsa a optimizar la práctica pedagógica, lograr desarrollar plenamente las competencias profesionales, lo que repercute de forma positiva en el desarrollo de las capacidades comunicativas y el aprendizaje y rendimiento académico de los niños y niñas.

La preocupación específica es hacer de la práctica pedagógica sea una experiencia positiva de reflexión, formativa y perfeccionamiento constante a través de la investigación acción. ser experto en el manejo de estrategias metodológicas para el desenvolvimiento de su accionar didáctica que sirvan para desarrollar la capacidad comunicativa de comprensión y expresión oral de los educandos.

#### **4.1.3 Motivos Institucionales:**

El mundo globalizado, competitividad y el avance de la ciencia y la tecnología los medios de comunicación nos pone ante un reto de realizar cambios en forma permanente, como organización e institución educativa, en la cual los docentes son los actores principales en la gestión de talento humano, siendo esta la única forma de desarrollar las actividades educativas en forma eficiente, asimismo, revalorar nuestra cultura mediante el uso de la lengua materna y otras lenguas de su entorno sociocultural.

## 4.2 DECONSTRUCCIÓN DE LA PRÁCTICA PEDAGÓGICA

### 4.2.1 Hallazgos que Sustenta la Propuesta.

Los resultados de la segunda fase de la investigación acción pedagógica, la deconstrucción, nos posibilita la generación de categorías. Las categorías involucradas son: capacidades comunicativas, interculturalidad, estrategias metodológicas, procesos de la sesión de aprendizaje, materiales didácticas capacidades de la comprensión y expresión oral. Dentro de ellas las principales son: comprensión de textos, expresión oral y estrategias metodológicas comunicativas.

Sin embargo, Haciendo un análisis de los diarios de campo resalta la dificultad que tienen los de los niños y niñas en lo referente a la comprensión y expresión oral, específicamente capacidad de escucha y oralidad, exige trabajar la capacidad de comprensión y oralidad de la mano con las demás capacidades para que esta capacidad contribuya al desarrollo de la capacidad comunicación de los estudiantes.

La deconstrucción de la práctica pedagógica ha permitido identificar las teorías explícitas e implícitas que orientan la praxis. Es notable que la teoría explícita que sustenta práctica pedagógica sea la teoría del aprendizaje significativo de David Ausubel y lingüística textual de Tean Van Dijk y las teorías socioculturales y constructivista.

### 4.2.2 Potencialidades que viabilizan la Propuesta Pedagógica

#### **alternativa:**

Consideramos que es importante y relevante el estudio en el marco de los cambios de las políticas del sector y del estado, y frente a los desafíos de

la sociedad moderna, cambios, retos y las perspectivas que debe asumir el profesional en educación y los estudiantes exige tener un desarrollo de la capacidad de escucha y la oralidad para el acceso de nuevos conocimientos y la culturización permanente de acuerdo a las características socioculturales del sus contexto

Sin embargo, los estudiantes es importante la el desarrollo de la capacidad de escucha y oralidad que muestran los niños y niñas para participar activamente en las acciones que planifica, ejecuta y evalúa el profesor, que contribuye a la aplicación y puesta en marcha de diversas estrategias comunicativas para superar las dificultades que presentan nuestros estudiantes. como agentes más importantes en el proceso educativo en el éxito de la propuesta pedagógica alternativa, depende de los saberes previos y experiencias de contexto y familia motiva al logro de los objetivos de innovación pedagógica.

#### **4.2.3 Problemática y/o Necesidades que hacen pertinente la propuesta pedagógica alternativa**

La reflexión personal de la práctica pedagógica preliminar permitió visualizar la problemática central. Esta se traduce en la dificultad que La dificultad que presentan los niños y niñas para comprender lo que escucha y exprese sus conocimientos, intereses y necesidades que trasciende a todas las áreas curriculares, que trae consigo la dificultad, problemas en el logro de competencias en las demás áreas de formación no solo en el área de comunicación sino también en las demás áreas

En segunda instancia, se observó que los educandos aun utilicen como medio de comunicación entre ellos el quechua inicialmente y luego en la lengua castellano, Cuando se desarrolla el trabajo académico está presente la capacidad de escucha y expresión en su lengua materna (quechua), pero algunos sienten vergüenza y no quieren expresar pese a que conocen y utilizan en su entorno familiar y muchas veces es un factor desfavorable en la viabilizarían de la presente propuesta de innovación pedagógica.

#### **4.3 TIPO DE INNOVACIÓN**

Esta propuesta corresponde por sus características a la innovación pedagógica como una propuesta pedagógica alternativa; la deconstrucción de trabajo pedagógico después de una reflexión para la reconstrucción de sus elementos como parte esencial de la propuesta de innovación, que consiste en la aplicación de estrategias metodológicas que responden a las características del educando y valorando sus experiencias y saberes previos que permiten desarrollar capacidades comunicativas de expresión y comprensión oral de los educandos.

#### **4.4 DISEÑO DE LA PROPUESTA PEDAGÓGICA ALTERNATIVA**

La propuesta pedagógica alternativa denominada “Mejorando la expresión y comprensión oral en lengua quechua en niños y niñas a través de estrategia comunicativas en quechua; con canciones y adivinanzas con el siguiente:

#### **4.4.1 Objetivo de la propuesta pedagógica alternativa.**

##### **4.4.1.1 Objetivo general:**

Optimizar la práctica pedagógica respecto al uso de estrategias comunicativas en quechua para desarrollar las capacidades de comprensión y expresión oral de los niños (as) de 4to grado

##### **4.4.1.2 Objetivo específico:**

- Identificar y seleccionar las estrategias comunicativas más adecuadas en quechua para desarrollar las capacidades de comprensión y expresión oral.
- Planificar y ejecutar sesiones de aprendizaje aplicando estrategias comunicativas en quechua para desarrollar las capacidades de comprensión y expresión oral.
- Evaluar las estrategias comunicativas en quechua en el desarrollo de las sesiones de aprendizaje.

#### **4.4.2 Desarrollo de la Propuesta**

La propuesta pedagógica alternativa, se desarrollará tomando en cuenta los objetivos específicos, y las actividades programadas en el plan de acción, mediante el uso de estrategias en quechua. A ello, se suma nuestra predisposición y cariño al trabajo de investigación acción; ya que estamos comprometido con nuestra vocación de Maestro y generar cambios observables en nuestra práctica pedagógica, como también en nuestros niños y niñas.

#### 4.5 PLAN DE ACCIÓN

En este apartado se presenta los componentes de la Propuesta Pedagógica Alternativa y las estrategias de su implementación. Luego se presenta los resultados de la propuesta que son sometidos a una evaluación del proceso de ejecución del plan de acción.

**TABLA N° 2**

<b>PLAN DE ACCIÓN N° 01</b>							
<b>1. PRIMER OBJETIVO ESPECÍFICO: Identificar y seleccionar las estrategias comunicativas de juegos lingüísticos más adecuadas en quechua para desarrollar las capacidades de comprensión y expresión oral.</b>							
<b>ESTRATEGIAS DE ACCIÓN</b>							
<b>ACTIVIDADES</b>	<b>TÉCNICAS</b>	<b>INSTRUMENTOS</b>	<b>RECURSOS</b>	<b>Tiempo /Semanas</b>			<b>Responsables</b>
				<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	
Revisión de fuentes bibliográficas, hemerográficas y en internet utilizando fichas de registro y de investigación.	Observación. Lectura Análisis del contenido	fichas de registro y de investigación Fichas de análisis de contenido.	Computadora, libros, revistas, informes de investigación, internet, papel bond, cuaderno, lapiceros, impresora y fichas.	X	X		Docente de Aula: R.P.L.C
Organización de la información caracterizando las estrategias metodológicas de enseñanza de la expresión y comprensión oral de lengua quechua en los niños (as) castellano hablantes.	Organizadores visuales de conocimiento.	Mapa conceptual Mapa mental Cuadro sinóptico, etc	Computadora, papel bond, cuaderno, lapiceros, impresora, internet, textos de consulta.	X	X		Docente de Aula: R.P.L.C
Identificación de la(s) estrategia(s) metodológica(s) de enseñanza innovada y pertinente	Organizador de conocimientos	Mapa conceptual	Computadora, papel bond, cuaderno, lapiceros, impresora, internet, textos de consulta.			X	Docente de Aula: R.P.L.C
<b>EVALUACIÓN</b>							
¿Se ha cumplido el objetivo?							
¿S e han cumplido las actividades?							
¿Qué dificultades se han encontrado en el logro del objetivo?							

**TABLA N° 3**

<b>PLAN DE ACCIÓN N° 02</b>						
<b>SEGUNDO OBJETIVO ESPECÍFICO:</b> Planificar y ejecutar sesiones de aprendizaje aplicando estrategias comunicativas en quechua para desarrollar las capacidades de comprensión y expresión oral.						
<b>ESTRATEGIAS DE ACCIÓN</b>						
<b>ACTIVIDADES</b>	<b>TÉCNICAS</b>	<b>INSTRUMENTOS</b>	<b>RECURSOS</b>	<b>Tiempo /Semanas</b>		<b>Responsables</b>
				<b>3</b>	<b>4</b>	
Recopilación de estrategias comunicativas (cuentos, adivinanzas en quechua).	Entrevista, observación y dialogo.	Guías de observación, fichas de análisis de documento.	Grabadora, filmadora, cuadernos de apunte, bibliografía.	X	X	Docente de Aula: R.P.L.C
Creación o diseño de textos o guías metodológicas en quechua en el aula (Comprensión y expresión oral).	Oralidad, entonación y producción de material didáctico – cancioneros en quechua.	Diario de campo, Programación anual.	USB, grabadora, filmadora, cuaderno de apunte, bibliografía.	X	X	Docente de Aula: R.P.L.C
Adaptación curricular: programación anual y sesiones de inter aprendizaje. De actividades de comprensión y expresión oral en quechua	Organiza el conocimiento en actividades de aprendizaje (cuentos, adivinanzas y canciones.	Diario de campo Sesiones de interaprendizaje.	PCR. DCN Rutas de aprendizaje EIB.	X X	X	Docente de Aula: R.P.L.C
<b>EVALUACIÓN</b>						
¿Se ha cumplido el objetivo?						
¿S e han cumplido las actividades?						
¿Qué dificultades se han encontrado en el logro del objetivo?						

TABLA Nº 4

PLAN DE ACCIÓN Nº 03										
Tercer Objetivo Específico: Evaluar las estrategias comunicativas en quechua en el desarrollo de las sesiones de aprendizaje.										
ESTRATEGIAS DE ACCIÓN			Tiempo /Semanas				Responsables			
ACTIVIDADES	TÉCNICAS	INSTRUMENTOS	RECURSOS		4	6	8	10	12	RESPONSABLE
Desarrollando sesiones de inter aprendizaje. Comprensión y expresión oral en quechua.	Canciones y juegos dinámicos y lingüísticos, Proyectos interactivos, etapa de la familiarización.	Sesiones de interaprendizaje.	Cancioneros, Juegos dinámicos y Anecdóticos		X	X	X	X	X	Docente de Aula: R. P. L. C. Acomp. G. V. C.
Desarrollando sesiones de interaprendizaje. Comprensión y expresión oral en quechua.	Lectura de la cultura material naturaleza y material gráfico.	Sesiones de interaprendizaje.	Textos de canciones, adivinanzas, naturaleza abierta, láminas y textos		X	X	X	X	X	
Evaluación de logros de aprendizaje de las capacidades de comprensión y expresión oral	Examen oral, Participación y observación	Lista de cotejos, Anecdótico y Registro de evaluación	Documentos de evaluación.		X	X	X	X	X	-Docente de Aula: R.P.L.C -Acomp. G. V. C.
<b>EVALUACIÓN</b>										
¿Se ha cumplido el objetivo?										
¿Se han cumplido las actividades?										
¿Qué dificultades se han encontrado en el logro del objetivo?										

#### 4.6 VIABILIDAD DE LA PROPUESTA PEDAGÓGICA ALTERNATIVA

Se espera un alto grado de posibilidades para que a partir de las estrategias innovadoras aplicadas, se logren resultados óptimos en los logros de aprendizaje de los alumnos del 4° grado de la IEP. N°70 537 de Cabanillas.

Analizar si cuenta con:

- Para realizar PPA se cuenta con la predisposición y participación activa de los niños y niñas de 4to , docente de aula y los padres de familia
- La posibilidad de acceder a fuentes de información impresos y virtuales a través de internet
- Referente al aspecto económico asumirá los investigadores utilizando recursos materiales que se encuentren disponibles del docente y estudiantes.
- La pragmatización de PPA cuento con el conocimiento y apoyo de la dirección, colegas de la institución educativas y el docente acompañante, y otros quien me orienta para la aplicación de las sesiones

#### 4.7 CAMBIOS QUE SE ESPERAN LOGRAR

##### a) PROFESOR DE AULA:

- Mejorar en el uso de las capacidades comunicativas, para la enseñanza de comprensión y expresión oral utilizando estrategias metodológicas de juegos lingüísticos en quechua.
- Cambiar las actitudes, frente a los retos que implica el trabajo académico y pedagógico en la pragmatización y desarrollo de la sesión de aprendizaje en el aula.

- Mejorar su desempeño docente utilizando estrategias metodológicas adecuadas para desarrollar las capacidades de comprensión y expresión oral en quechua y posteriormente en otras lenguas de su contexto dentro y fuera del aula, para el logro de aprendizajes significativos de los estudiantes.
- Resolver problemas que derivan de necesidades de aprendizaje en el área de comunicación en comprensión y expresión oral en quechua y otras lenguas.

- 

**b) NIÑOS Y NIÑAS.**

- Fortalecer la identidad cultural que responda a los desafíos de su contexto y sociedad
- Motivar el interés explícito de la comprensión y expresión oral en quechua y otras lenguas.
- Demuestra interés y motivación de participación en el desarrollo de actividades académicas programadas.
- Mejorar el desarrollo de la comprensión y expresión oral con la ejecución activa de canciones y adivinanzas en quechua.

#### **4.8 SISTEMATIZACIÓN DEL REGISTRO DE SITUACIONES SIGNIFICATIVAS**

Las situaciones significativas de la propuesta de intervención se registrarán y sistematiza se concretiza con la ejecución utilizando la filmación de las

sesiones de aprendizaje al inicio, durante el proceso y al final.

La sistematización y organización de la información de naturaleza cualitativa que se registra en esta fase será procesada, analizada e interpretada utilizando el análisis de contenido y dialogo de grupos.

#### **4.9 SISTEMATIZACIÓN DE LA JUSTIFICACIÓN DE LOS INSTRUMENTOS UTILIZADOS**

Los instrumentos y las técnicas que se utilizaron en el registro de la información respecto a la efectividad de la propuesta de intervención: primero con las filmaciones de las sesiones de aprendizaje garantizan la fidelidad, veracidad de la información y seguido por el registro de información cuaderno de campo (diario de clases), de esta manera permitirá tener los insumos suficientes para realizar el análisis y evaluación de la Propuesta Pedagógica Alternativa y finalmente el uso de tecnología de información (filmaciones, fotografías) de las sesiones de aprendizaje se constituyen un estímulo y motivación para el docente participante.

#### **4.10 TEORIZACIÓN EMERGENTE SURGIDA DE LA SITUACIÓN EDUCATIVA**

Como consecuencia de la aplicación de la (PPA), la experiencia acumulada de la práctica pedagógica renovada, el análisis y la interpretación de la

información y la evaluación de la efectividad de la propuesta pedagógica alternativa (PPA) permite generar saberes de carácter teórico pedagógicos que identifique y analice las estrategias comunicativas en quechua (canciones y adivinanzas en quechua) se desarrolle las capacidades de comprensión y expresión oral, propios del docente de aula las cuales teorizados y discutidos a la luz de las teorías pedagógicas. La sistematización y socialización de los saberes pedagógicos permitió generación un cuerpo teórico emergente que responda a las necesidades e intereses del docente, estudiante y el contexto educativo y social.



**CRONOGRAMA DEL PROYECTO DE INVESTIGACIÓN- ACCIÓN PEDAGÓGICA**

FASES	Actividades de Acción																								
		A	S	O	N	D	E	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	E	F	M	A	M	J	J
<b>Planificación (Plan de acción)</b>	<b>Fases de exploración del contexto</b>	X	x	x	x																				
	<b>Identificación de la idea inicial.</b>			x	x	x																			
	Elaboración y aprobación definitiva del proyecto de investigación									x															
	Elaboración del marco teórico referencial			x	x	x		x	x	x															
	Planificación e implementación de la investigación			x	x	x	x		x	x	x														
	Diseño de la Propuestas Pedagógica Alternativa									x	x	x	x												
<b>Actuar ACCIÓN</b>	<b>Plan General:</b>																								
	Implementación del diseño metodológico de acción (Paso 1, paso 2, paso 3 de la acción)									x	x	x	x	x	x										
	Implementación y ejecución de la PPA										x	x	x	x	x	x									
	Elaboración de los Instrumentos									x	x														
	Validación y confiabilidad de instrumentos												x	x	x										
	Revisión de instrumentos													x	x										



	Trabajo de campo													X	X	X	X	X	X															
<b>Observación de la acción</b>	Reconocimiento de la implementación y sus efectos.													X	X	X	X	X	X															
	Aplicación de los instrumentos de observación													X	X	X	X	X	X	X														
<b>Reflexionar</b>	Reconocimiento: Explicación de fallos en la implementación y sus efectos.																		X	X														
	Procesamiento de datos																				X													
	Análisis de la información																					X												
	Modificación de la práctica a la luz de los resultados.																						X											
	Rediseño (si amerita un segundo CICLO)																						X											
	Elaboración del informe final																										X							
	Revisión del informe																										X							
	Aprobación del informe																										X							
	Sustentación de la investigación																										X							
	Publicación																										X	X	X					

## CAPÍTULO V

### PRESENTACIÓN E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

Durante el **proceso** de la investigación acción se realizó filmación de videos de proceso de sesiones de interaprendizaje, con los niños y niñas de 4to grado de la Institución Educativa Primaria N° 70 537 Cabanillas., con la finalidad de procesar la información sobre la práctica pedagógica, con previa planificación de documentos didácticos adecuados y pertinentes que responda al Proyecto Curricular Regional y las Rutas del Aprendizaje de Educación Bilingüe Intercultural (EIB) propuestas por el Ministerio de Educación.

#### 5.1 PRÁCTICA PEDAGÓGICA AL INICIO DE LA INTERVENCIÓN

**Al inicio** de la observación realizada se desarrolló una fase de construcción para proceder a ejecutar la propuesta pedagógica alternativa con los niños y niñas de 4to grado de la Institución Educativa Primaria N° 70 537 Cabanillas, con un propósito de poner en práctica pedagógica, realizando sesiones de interaprendizaje para mejorar la comprensión y expresión oral, estos fueron evidenciados con grabaciones de videos, para realizar el análisis de contenido de la transcripción de videos de sesiones de interaprendizaje:

Donde la motivación significativa en los educandos para despertar el interés en el aprendizaje se realizaba por parte de la profesora de aula y los alumnos muestra poco o nada de interés y asimismo, en la etapa de recuperación de saberes previos que se realiza a través de preguntas del profesor y los niños responde lo necesario con respuestas cortas de si, no y en muchas oportunidades no hay participación y el proceso de aprendizaje se realiza monótono y sin participación activa, donde se aprecia el esfuerzo de la profesora y poca participación de los niños y niñas debido al poco desarrollo de la capacidad de escucha (compresión oral) y capacidad de hablar (expresión oral), por influencia de muchos factores personal (número de hijos, lengua materna), familiar(normas de vivencia, procedencia, visión cultural, concepto lingüístico de la lengua y status familiar en la sociedad y ubicación de domicilio) y social (medios de comunicación, la publicidad, grado de instrucción, ocupación y otros), y para llegar al conflicto cognitivo donde utilizó la meta cognición maestro y alumnos para el procesamiento de la información del tema a trabajar en la, aplicación de lo aprendido en su mayoría es la escritura en la pizarra y copia de los niños en sus cuadernos y para innovar se hace la uso de papelotes escritos que se utiliza como materiales didácticos en la transferencia a situaciones nuevos temas que caracteriza un aprendizaje mecánico, rígido y para motivar lazar algunas preguntas para su reflexión sobre lo aprendido durante el proceso de sesión de aprendizaje para tener mejor resultado se aplica una fichas de aplicación como evaluación en la compresión y expresión de lo aprendido de los educandos de evidencia bastante las limitaciones de interculturalidad en las sesiones de

interaprendizaje, se visualiza las deficiencias y debilidades del proceso de comunicación intrapersonal y interpersonal de comprensión y expresión oral, escritura y lectura de parte de los niños y finalmente se concluye con la escritura o dictado de trabajos aplicativos o ejercicios para la casa, en su mayoría consisten trabajo mecánico y individualistas que general el trabajo en equipo y socialización y no contribuye en el desarrollo de la capacidades comunicativas de comprensión y expresión oral y otra capacidades en la práctica pedagógica se muestra dificultades en el tiempo, deficiente aplicación de momentos y estrategias de desarrollo de sesiones de aprendizaje.

## 5.2 PRÁCTICA PEDAGÓGICA EN CONSTRUCCIÓN

En el **PROCESO** de práctica pedagógica se ha tratado de superar en comprensión y expresión oral en los niños (as) quechua hablantes, superando las debilidades. Es decir, la intención radica en construir una práctica pedagógica que supere las expectativas profesionales del maestro y las de aprendizaje de los estudiantes. Los que a su vez han sido grabados en video para poner en evidencia los logros y los errores que aún afectan al desarrollo de una eficiente práctica pedagógica durante el desarrollo de la sesión de aprendizaje, estableciendo una armoniosa continuidad de cantar al compás del ritmo logrando positivamente la expresión oral en quechua se observa que se desarrolló los procesos didácticos aplicando estrategias de juegos lingüísticos en los momentos como:

En la motivación utiliza de manera adecuada con las estrategias de canción y adivinanzas para despertad el interés en la recuperación de saberes previos

que realiza a través con un dialogo abierto con la participación de los educandos para llegar al conflicto cognitivo utilizando la meta cognición a través de preguntas maestro alumnos, para el procesamiento de la información del tema a conocer los integrantes de la familia en quechua, aplicación de lo aprendido utilizando los materiales didácticos en la lectura y expresión oral en la transferencia a situaciones nuevas del tema que aprendió escuchando, cantando y leyendo para su reflexión sobre lo aprendido durante el desarrollo proceso de sesión de interaprendizaje en la evaluación tener mejores resultado en la comprensión y expresión oral.

Terminando la sesión de interaprendizaje, el docente realiza una reflexión crítica de la práctica pedagógica donde se indica a los niños y niñas les gusta expresar sus pensamiento y escuchan a los demás de las experiencias y necesidades e intereses, lo cual me parece muy bueno aprovechar para esta investigación.

En la reflexión interventiva se sugiere incorporar otras estrategias comunicativas en quechua sobre las dificultades en la dosificación del tiempo, con logros mejores en la comprensión y expresión oral, aplicando de estrategia comunicativas en quechua de manera eficaz con mejores logros.

### **5.3 PRÁCTICA PEDAGÓGICA MEJORADA**

La práctica pedagógica final de la propuesta pedagógica fue evidenciada en una grabación de video con el fin procesar la información, que tenía previa planificación a partir de una programación anual del proyecto Curricular

regional e incorporando en las rutas de aprendizaje del ministerio de educación.

En la grabación se evidencia diversos aspectos, estos fueron plasmados en una transcripción, para luego realizar un análisis de contenido. Según el análisis se observó una constante motivación a los niños y niñas, por eso se toma como tema recurrente en esta sesión, también se consideró los saberes previos en el momento de inicio de la sesión es una actividad significativa vivencial.

Esta sesión de interaprendizaje también fue vivencial, realizando participaciones de expresión de adivinanzas y cantos, para lo cual los niños y niñas participaron trayendo adivinanzas en quechua y ejecutando canciones en grupos e individual activamente, para luego llegar a la contextualización de la experiencia. En esta parte nuevamente hacemos uso de la secuencia comprensión y expresión oral.

**Al FINAL** se evidenció las fortalezas y debilidades de la práctica pedagógica, como fortaleza se ha tenido la predisposición de los niños y niñas, participación activa respetando a los demás y expresando sus necesidades e intereses evidenciado el logro de capacidades de comprensión y expresión oral.

#### 5.4 DESEMPEÑO PEDAGÓGICO RECURRENTE

##### *Tabla N° 05*

*Desarrollo de los desempeños recurrentes durante la Propuesta*

*Pedagógica Alternativa.*

Temáticas Recurrentes relacionados a desempeños recurrentes del inicio	Temáticas Recurrentes relacionados a desempeños recurrentes del proceso	Temáticas Recurrentes relacionados a desempeños recurrentes al final
Expresión oral –Comprensión oral Aplicación de la estrategia - canción	Expresión oral – Comprensión oral	Expresión oral – Comprensión oral
Interculturalidad	interculturalidad	interculturalidad
Conflicto cognitivo	Recuperación de saberes previos	Recuperación de saberes previos
Material didáctico	Dialogo comprensión	Material didáctico - concreto
Motivación	Motivación	Motivación
Recuperación de saberes previos	Evaluación individual	
Evaluación	Evaluación	evaluación

**FUENTE:** *Elaborado con el Marco de Buen Desempeño Docente.*

En los desempeños pedagógicos de inicio, proceso y final de la PPA, se aprecia que los niños cambian de actitud demostrando más predisposición, ocasionando un conflicto cognitivo, porque la actividad vivencia es parte de los mismos y luego de eso por si solos planifica, textualizan y publican su comprensión y expresión oral

## 5.5 DINÁMICA DE LAS CATEGORÍAS

### **Tabla N° 06**

*Dinámica entre las categorías de la Deconstrucción y la Propuesta Pedagógica Alternativa*

Temáticas Recurrentes relacionados a desempeños recurrentes del inicio	Temáticas Recurrentes relacionados a desempeños recurrentes del proceso	Temáticas Recurrentes relacionados a desempeños recurrentes al final
Expresión oral –Comprensión oral Aplicación de la estrategia - canción	Expresión oral – Comprensión oral	Expresión oral – Comprensión oral
Interculturalidad	interculturalidad	interculturalidad
Conflicto cognitivo	Recuperación de saberes previos	Recuperación de saberes previos
Material didáctico	Dialogo comprensión	Material didáctico - concreto
Motivación Recuperación de saberes previos	Motivación Evaluación individual	Motivación
Evaluación	Evaluación	evaluación

**FUENTE:** Elaborado con el Marco de Buen Desempeño Docente.

Las categorías de la deconstrucción y la ejecución de la PPA son los que evidencian, los algunos cambios en las subcategorías; así tenemos las capacidades comunicativas en la comprensión y expresión oral utilizando las estrategias en los estudiantes de 4° “B” en los niños (as) quechua hablantes.

## 5.6 LAS TEORÍAS EXPLÍCITAS E IMPLÍCITAS DE LA PRÁXIS PEDAGÓGICA

Tabla N° 07

*Relación entre las Teorías Explícitas y Teorías Implícitas Identificadas en la Ejecución de la Propuesta Pedagógica Alternativa.*

	Teorías Explícitas	Nº de Sesión de Aprendizaje	Teorías Implícitas	Minutos del video
1.	Teoría constructivista	Inicio, proceso y final	Teoría de Bruner (representación icónica)	Aprox. 08 min
2.	Uso de estrategias	Inicio, proceso y final	Teoría del aprendizaje y desarrollo de Vygotsky.	Aprox. 07 min
3.		Inicio, proceso y final	Teoría del aprendizaje significativo	Aprox. 15 min

David Ausubel

**FUENTE:** *Elaborado con el Marco de Buen Desempeño Docente\*.*

Durante la ejecución de la PPA en las sesiones de inicio, proceso y final se puede apreciar como teorías explícitas a la constructivista porque conducen en el aprendizaje de los educandos para adquirir en la comprensión, conductista ayuda el aprendizaje en la expresión oral incrementando la participación de los educandos, implícitas son las Bruner como representativas porqué reconocen a través de dibujos el lector, aprendizaje de la expresión oral en quechua de los educandos, aprendizaje significativo de Ausubel para comprender el texto mediante expresión de la docente en quechua y castellano.

## 5.7 SUPERACIÓN DE LAS DEBILIDADES

**Tabla N° 08**

*Evolución de la superación de debilidades en la Ejecución de la Propuesta Pedagógica Alternativa.*

N°	Debilidades del inicio	Debilidades persistentes	Debilidades resistentes al cambio
1	Planificación de actividades excesivas en relación al tiempo programado del área de comunicación	No tomo en cuenta la dosificación del tiempo en el desarrollo de sesión de interaprendizaje.	Algunos padres de familia tienen poco compromiso en el aprendizaje de sus hijos en quechua.
2	Los niños (as) disgustadas para salir de receso.	Algunos padres de familia tienen poco compromiso en el aprendizaje de sus hijos en segunda lengua.	
3	Falta de dosificación del tiempo en el desarrollo de sesión de interaprendizaje.	Algunos niños como ya saben quechua tiene temor de expresar.	
3	La inasistencia de algunos estudiantes a sus labores académicas.		

**FUENTE:** *Elaborado con el Marco de Buen Desempeño Docente\*.*

Las debilidades durante la ejecución de la PPA, al comienzo se tuvo dificultades para planificar actividades porque se excedía un poco del tiempo previsto para la sesión de comprensión y expresión oral por poco conocimiento en la aplicación de las estrategias y fortalecimiento en los niños as quechua hablantes, mejoró las debilidades de manera positiva durante el

desarrollo de sesión de aprendizaje de comprensión y expresión oral de los niños as. Quechua hablantes.

## **5.8 TENSIONES ENTRE LOS SABERES PEDAGÓGICOS Y LOS DESEMPEÑOS**

El marco del buen desempeño docente (MED, 2012) propone cuatro dominios, nueve competencias y cuarenta nuestras de desempeños observados en la ejecución de la propuesta pedagógica alternativa. En este sentido, estos elementos del desempeño demandando experiencia que servirán d modelo.

**Tabla N° 09** *Dominios y competencias estipulados por el Ministerio de Educación del Perú como el “Marco del Buen Desempeño Docente”.*

Nº	Dominios	Nº	Competencias
1	Preparación para el aprendizaje de los estudiantes	1	Conoce y comprende las características de todos sus estudiantes y sus contextos, los contenidos disciplinares que enseña, los enfoques y procesos pedagógicos, con el propósito de promover capacidades de alto nivel y su formación integral.
2	Enseñanza para el aprendizaje de los estudiantes	3	Crea un clima propicio para el aprendizaje, la convivencia democrática y la vivencia de la diversidad en todas sus expresiones, con miras a formar ciudadanos críticos e interculturales.
		4	Conduce el proceso de enseñanza con dominio de los contenidos disciplinares y el uso de estrategias y recursos pertinentes para que todos los estudiantes aprendan de manera reflexiva y crítica todo lo que concierne a la solución de problemas relacionados con sus experiencias, intereses y contextos culturales.
		5	Evalúa permanentemente el aprendizaje de acuerdo con los objetivos institucionales previstos, para tomar decisiones y retroalimentar a sus estudiantes y a la comunidad educativa, teniendo en cuenta las diferencias individuales y los diversos contextos culturales.
4	Desarrollo de la profesionalidad y la identidad docente.	8	Reflexiona sobre su práctica y experiencia institucional y desarrolla procesos de aprendizaje continuo de modo individual y colectivo, para construir y afirmar su identidad y responsabilidad profesional.
		9	Ejerce su profesión desde una ética de respeto de los derechos fundamentales de las personas, demostrando honestidad, justicia, responsabilidad y compromiso con su función social.

**FUENTE:** *Elaborado con el Marco de Buen Desempeño Docente\*.*

Se presenta los resultados de esta comparación para el posterior análisis de la PPA, considerando solamente los dominios, competencias y desempeños relacionados a la problemática abordada en la investigación.

**Tabla N° 9.1.** *Desempeños observados en la Práctica Pedagógica Alternativa y las Muestras de Buen Desempeño Docente estipuladas de la primera competencia.*

N	Desempeños observados	N	Muestras de Buen Desempeño*
1	Se conoce las características físicas, emotivas, sociales, culturales, etc., de cada estudiante mediante el previo diagnóstico.	1	Demuestra conocimiento y comprensión de las características individuales, socioculturales y evolutivas de sus estudiantes y de sus necesidades especiales.
2	Se trabajó en base al PCR, rutas de aprendizajes, y bibliografías pertinentes.	2	Demuestra conocimientos actualizados y comprensión de los conceptos fundamentales de las disciplinas comprendidas en el área curricular que enseña.
3	Uso de las teorías del aprendizaje (Vygotsky, Piaget, Ausubel, Bruner, etc.).	3	Demuestra conocimiento actualizado y comprensión de las teorías y prácticas pedagógicas y de la didáctica de las áreas que enseña.

**FUENTE:** *Elaborado con el Marco de Buen Desempeño Docente.*

El docente conoce y comprende las características de cada uno de sus estudiantes y su contexto sociocultural, los contenidos del área curricular que enseña, así como las teorías, enfoques y procesos pedagógicos, con el propósito de promover capacidades de alto nivel y su formación integral de los educandos.

**Tabla N 9.2.** *Desempeños observados en la Práctica Pedagógica Alternativa y las Muestras de Buen Desempeño Docente estipuladas de la segunda competencia.*

Nº	Desempeños observados	Nº	Muestras de Buen Desempeño*
5	Programación curricular en base al PCR, las rutas del aprendizaje y las sesiones de interaprendizaje.	5	Selecciona los contenidos de la enseñanza en función de los aprendizajes fundamentales que el currículo nacional, la escuela y la comunidad buscan desarrollar en los estudiantes.
6	Uso de material didáctico para la motivación y desarrollo de las sesiones.	6	Diseña creativamente procesos pedagógicos capaces de despertar curiosidad, interés y compromiso en los estudiantes, para el logro de los aprendizajes previstos.
7	Las actividades se dan de acuerdo a las acciones cotidianas.	7	Contextualiza el diseño de la enseñanza sobre la base del reconocimiento de los intereses, nivel de desarrollo, estilos de aprendizaje e identidad cultural de sus estudiantes.
8	Confección de material didáctico de acuerdo al tema.	8	Crea, selecciona y organiza diversos recursos para los estudiantes como soporte para su aprendizaje.
9	Se utiliza instrumentos de evaluación fichas de aplicación.	9	Diseña la evaluación de manera sistemática, permanente, formativa y diferencial en concordancia con los aprendizajes esperados.

**FUENTE:** Elaborado con el Marco de Buen Desempeño Docente.

El docente planifica la sesión de interaprendizaje de comprensión y expresión oral para mejorar la comprensión y expresión oral en quechua en los estudiantes, utilizando recursos disponibles y evaluación permanente en el marco de una programación curricular diversificado.

**Tabla N° 19.3.**

*Desempeños observados en la Práctica Pedagógica Alternativa y las Muestras de Buen Desempeño Docente estipuladas de la tercera competencia.*

Nº	Desempeños observados	Nº	Muestras de Buen Desempeño*
1 3	Práctica de valores en un ambiente de diversidad e igualdad.	13	Promueve un ambiente acogedor de la diversidad, en el que ésta se exprese y sea valorada como fortaleza y oportunidad para el logro de aprendizajes.
1 5	Práctica de valores ayudando al buen vivir y aprender a convivir con los demás.	15	Resuelve conflictos en diálogo con los estudiantes sobre la base de criterios éticos, normas concertadas de convivencia, códigos culturales y mecanismos pacíficos.
1 6	Ambiente adecuado para el aprendizaje pedagógico, organización en el salón y otros.	16	Organiza el aula y otros espacios de forma segura, accesible y adecuada para el trabajo pedagógico y el aprendizaje, atendiendo a la diversidad.

**FUENTE:** Elaborado con el Marco de Buen Desempeño Docente.

El docente propicia un ambiente asertivo y empático para el aprendizaje de los estudiantes, fomentando la convivencia democrática y el respeto a la diversidad cultural en todas sus expresiones, dentro de un principio de valores en la unidad/diversidad para formar ciudadanos críticos e interculturales en diferentes culturas.

**Tabla N° 9.4.** *Desempeños observados en la Práctica Pedagógica Alternativa y las Muestras de Buen Desempeño Docente estipuladas de la cuarta competencia.*

Nº	Desempeños observados	Nº	Muestras de Buen Desempeño*
18	El cumplimiento de la planificación de las sesiones de interaprendizaje mostrando flexibilidad durante el proceso de aprendizaje.	18	Controla permanentemente la ejecución de su programación observando su nivel de impacto tanto en el interés de los estudiantes como en sus aprendizajes, introduciendo cambios oportunos con apertura y flexibilidad para adecuarse a situaciones imprevistas.
20	La utilización de instrumentos de evaluación para comprobar los logros de aprendizaje.	20	Constata que todos los estudiantes comprenden los propósitos de la sesión de aprendizaje y las expectativas de desempeño y progreso.
21	Maneja fundamentos y conceptos del área curricular que enseña, utiliza la lengua materna de los estudiantes.	21	Desarrolla, cuando corresponda, contenidos teóricos y disciplinares de manera actualizada, rigurosa y comprensible para todos los estudiantes.
22	Aplicación de la estrategia de juegos lingüísticos para la comprensión y expresión oral.	22	Desarrolla estrategias pedagógicas y actividades de aprendizaje que promueven el pensamiento crítico y creativo en sus estudiantes y que los motiven a aprender.
23	Uso de materiales didácticos disponibles para las actividades de aprendizaje en el aula.	23	Utiliza recursos y tecnologías diversas y accesibles, y el tiempo requerido en función del propósito de la sesión de aprendizaje.
24	Uso de estrategia de juegos lingüísticos para el logro de la comprensión y expresión oral.	24	Maneja diversas estrategias pedagógicas para atender de manera individualizada a los estudiantes con necesidades educativas especiales.

**FUENTE:** Elaborado con el Marco de Buen Desempeño Docente.

El docente dirige el proceso de enseñanza de la comprensión y expresión oral, utilizando una estrategia metodológica innovadora estrategias comunicativas en quechua para desarrollar las capacidades comprensión y expresión oral.

**Tabla N° 9.5** *Desempeños observados en la Práctica Pedagógica Alternativa y las Muestras de Buen Desempeño Docente estipuladas de la quinta competencia.*

<b>Nº</b>	<b>Desempeños observados</b>	<b>Nº</b>	<b>Muestras de Buen Desempeño*</b>
25	Mis estudiantes tienen diferentes ritmos de aprendizaje y los evalúo utilizando la expresión.	25	Utiliza diversos métodos y técnicas que permiten evaluar en forma diferenciada los aprendizajes esperados, al estilo de aprendizaje de los estudiantes.
26	Para evaluar el aprendizaje fichas de metacognición.	26	Elabora instrumentos válidos para evaluar sus logros en el aprendizaje individual y grupal de los estudiantes.
27	Organizo periódicamente los resultados de la evaluación de mis estudiantes y los comunico oportunamente.	27	Sistematiza los resultados obtenidos en las evaluaciones para la toma de decisiones y la retroalimentación oportuna.
28	Evalúo en función a los objetivos de aprendizaje con criterios claros y concretos.	28	Evalúa los aprendizajes de todos los estudiantes en función de criterios previamente establecidos, superando prácticas de abuso de poder.
29	Informo a la base de SIAGE, y entrego fichas de información de los logros de aprendizaje trimestral a los padres de familia.	29	Comparte oportunamente los resultados de la evaluación con los estudiantes, sus familias y autoridades educativas los logros de aprendizaje.

**FUENTE:** Elaborado con el Marco de Buen Desempeño Docente.

## 5.9 DISCUSIÓN DE RESULTADOS

El proceso de enseñanza y aprendizaje del área de comunicación, permite desarrollar las capacidades comunicativas en la comprensión y expresión oral aplicando la estrategia de juegos lingüísticos para construir su aprendizaje, desarrollar sus habilidades y destrezas comprensivas y expresivas en su vida cotidiana.

Actualmente, es evidente que los niños (as) presentan dificultades en la comprensión y expresión oral de quechua, Ministerio de Educación ha implementado programas de educación intercultural bilingüe; razón por la cual la presente investigación acción, ha considerado valorar la realidad sociocultural de los estudiantes, aplicando una ficha sociocultural, que lengua usan para expresarse en sus hogares de esa forma elaboro sesiones de interaprendizaje con el objetivo de mejorar la comprensión y expresión oral en los niños (as) quechua hablantes para ello se realizó un plan de acción encaminada a la propuesta pedagógica alternativa sobre la estrategias.

En el proceso de ejecución de la PPA de investigación acción, específicamente al aplicar la estrategia mejorar la comprensión y expresión oral en los niños (as) quechua hablantes.

## 5.10 SABERES PEDAGÓGICOS

En la presente investigación acción pedagógica, después de analizar la práctica pedagógica, responde a las condiciones del medio y necesidades de aprendizaje del estudiante, en la fase de deconstrucción, y a partir de ello efectué la reconstrucción donde he diseñado una propuesta pedagógica

alternativa con el objetivo de mejorar la comprensión y expresión oral utilizando fortalecimiento, durante la investigación los estudiantes han demostrado mejor comprensión y expresión oral al ritmo de la música.

**Tabla N° 9.6.**

*Teorías pedagógicas útiles y saberes pedagógicos generados*

N°	Teorías pedagógicas útiles para la práctica pedagógica	Saberes pedagógicos generados
1	Teoría socio cultural (Vygotsky)	Los procesos cognitivos, sociales y afectivos de los estudiantes son una construcción propia que se produce día a día como resultado de la interacción con su entorno. El conocimiento es construido entre el niño(a) y el medio sociocultural que lo rodea por lo que todo aprendizaje siempre involucra a más de un ser humano.
2	Teoría del aprendizaje significativo (David P. Ausubel)	El aprendizaje significativo ocurre cuando el estudiante relaciona la nueva información con los anteriormente adquiridos, aquí es importante que el niño (a) se interese por aprender la comprensión y expresión oral.

Las prácticas realizadas arrojan buenos resultados con tendencia de generar conocimientos, que pueden ser utilizados posteriormente para las actividades de comprensión y expresión oral durante su vida cotidiana.

## CONCLUSIONES

**PRIMERA:** La deconstrucción de mi práctica pedagógica evidenció la problemática de las dificultades de comprensión y expresión oral en quechua, debido a la escasa aplicación de estrategias comunicativas y el uso deficiente de los recursos y materiales educativos.

**SEGUNDA:** La Reconstrucción de la práctica pedagógica permitió mejorar la capacidad de comprensión y expresión oral, considerando la adecuada aplicación de estrategias comunicativas de juegos lingüísticos e innovadoras.

**TERCERA:** La Propuesta Pedagógica Alternativa ejecutada con la aplicación de estrategias comunicativas de juegos lingüísticos me permitió mejorar la capacidad de comprender y expresar en quechua generando y revalorando la identidad e interculturalidad de los niños y niñas del 2do. Grado de la IEP. N° 70 537" Cabanillas" – Juliaca.

## SUGERENCIAS

Se propone las siguientes recomendaciones:

- PRIMERA:** Al Ministerio de Educación siga capacitando a los docentes para que obtengamos herramientas que nos permitan mejorar la calidad de la educación especialmente en la comprensión y expresión oral en los educandos.
- SEGUNDA:** A las Instituciones universitarias y pedagógicas de formación docente que fomenten la Investigación Acción sobre la comprensión y expresión oral para que desarrollen mejores estrategias de aprendizaje donde el estudiante pueda fortalecer sus capacidades comunicativas y valore su identidad cultural.
- TERCERA:** A las autoridades educativas y políticas deben valorar el uso de estrategias comunicativas en el desarrollo de sus actividades diarias de sesiones de interaprendizaje en los educandos de Educación Primaria que es base fundamental para mejorar su aprendizaje.
- CUARTA:** A los docentes que sigan practicando, valorando la interculturalidad, la diversidad lingüística y cultural de los educandos, promoviendo además el respeto por las diferencias y juicios de valor personal de los estudiantes.

## BIBLIOGRAFÍA

- TUCTO, (2004) *Comunicación se relaciona el pensamiento de la acción mutuamente.*
- QUINTANA (1995)...*rica y flexible.*
- CASSANI, M., LUNA, M. Y SANZ. (1994) *Enseñar Lengua.* Barcelona Grao.
- CASSANI. D., LUNA, M. Y SANZ. (2000) *de comprensión y expresión oral.*
- WALQUI Y GALDAME (1998 - 81) *Estrategias de canciones.*
- WALQUI Y GALDAME (1998 - 81) *Estrategias de cuentos.*
- DIRECCIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE Y RURAL. (2012:4) *Procesos Pedagógicos Interculturales.*
- GALVEZ V. J. (1992) *Método, técnicas de aprendizaje.* Asociación. Martínez Compañón – Cajamarca.
- GONZALES H. D. (1952) *Vocabulario de Lengua General de Todo el Perú.* Universidad Mayor de San Marcos.
- LEY No 27818. DIGEIBIR *Ley para la Educación Bilingüe Intercultural* (2002).
- LÓPEZ, L. E. (1993) *Lengua 2 UNICEF La Paz.*
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN (2012-2014) *Programa de Especialización en EIB. Dirigido a Docentes de Inicial y Primaria de EBR.* Estructura del Plan de Especialización.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN. (2013:7) *Rutas del Aprendizaje en EIB.* Comprensión de textos.
- MONROY G. S. Y ALMANZA CH. A. (2001) *Estrategias Metodológicas.* UNA. Puno.
- VALERIANO A. G. (2010-2011). *Módulo de Estrategias Metodológicas en L2.del Programa de Especialización en EIB.* UNA. Puno.

- VALERIANO A. G. (2013) *Diseño Curricular para la enseñanza de las Lenguas Originarias Quechua – Aimara*. Centro de Idiomas UNA. Puno.
- VALERIANO A. G. (2013) *Módulo de Lengua Originaria Quechua. Programa de Especialización en EIB*. UNA. Puno.
- ZÚÑIGA, M. (1993) *Educación Bilingüe*. UNICEF.

# ANEXOS

DIARIO DE CAMPO INICIO

I. DATOS INFORMATIVOS:

- ❖ UGEL : SAN ROMÁN
- ❖ I.E.P : 70537
- ❖ PROFESORA : ROSA PASTORA LIMA CONDORI
- ❖ DOCENTE ACOMPAÑANTE : GUILLERMO VALERIANO ANAHUI
- ❖ ÁREA : COMUNICACIÓN INTERCULTURAL
- ❖ CONTENIDO : EXPRESIÓN Y COMPRESIÓN ORALIDAD
- ❖ GRADO Y SECCIÓN : 4to "B"

REGISTRO DE OBSERVACIÓN

DESCRIPCIÓN	
<p>Ingrese A Clases Inmediatamente Después De Llegar A La IEP. 70537 Siendo Horas 8:30 De La Mañana Como De Costumbre Mi Saludo, Buenos Días Queridos Alumnos Como Están, Y Ellos Me Responden Buenos Días Querida Profesora Nosotros Estamos Muy Bien Y Después Viene Nuestro Segundo Saludo ALLIN PUNCHAY KACHUN WAWAKUNA, Ellos Me Contestan ALLIN Y Siempre Otros Reniegan De Acuerdo Y Poco A Poco Todos Respondieron El Saludo Poniéndose De Pie Y Los Invité A Sentarse En Quechua Diciendo THYAYCUSI Y Ellos No Comprendían Lo Que Decía. En Seguida Siempre Oramos Todas Las Mañanas Sin Falta Pidiendo Perdón A Dios Que Nos Proteja</p> <p>Todos Nosotros En El Aula, A Continuación Propicie Un Ejemplo Que Nuestros Abuelitos Hablaban Dos Idiomas, Les Pregunte ¿Ustedes Quisieran Aprender A Hablar Dos O Más Idiomas?</p> <p>Luego Empecé A Preguntar ¿Qué Idioma Hablan Sus Mamas Con Sus Abuelos?, Los Niños Rápido Me Contestan Diciendo En Quechua Profesora, Y El Niño Roy Omar Dice: Los Campesinos Noma</p> <p>Hablan Quechua Y Yo Les Pongo Un Ejemplo, Mi Esposo Trabaja En Una Empresa Privada Y Es Una Zona De Quechua, Donde Necesitan Dos Ingenieros Donde Pagan S/12000 (Doce Mil), Soles al Mes Se Presentaron Más De 20 Expedientes, Ninguno Sabía Hablar Quechua Y A Ninguno Se Dio El Trabajo Entonces Vemos Que Importante Es Hablar En Quechua. Yo Pregunto ¿Quiéren Hablar Quechua? ¿Una Persona Solo Debe Hablar Un Solo Idioma? Y Todos Levantan La Mano Y Puse En La Pizarra Un Papelote Con Una Canción En Quechua.</p> <p>Empecé A Cantar Con Los Niños La Canción NAWICHALLAY, Agarrándose El Ojo, El Oído, Las Manos Y Los Pies Lo Hacían Con Ganas Y Sin Miedo Me Seguían Las Letras Pero Estaban De Miedo Y Me Miraban Con Su Carita Renegada Observándome Como Hacia Mis Gestos, Los Movimientos, Etc., Terminaos De Cantar Y Les Pregunte: ¿Les Gusta La Canción? ¿Están Felices Por Las Letras De La Canción? En Grupo Contestaron "Si", Y Dos Niños Contestaron "No" Y Luego Entrego Una Ficha</p> <p>Con Dibujos De Una Persona Para Que Pongan Las Partes Del Cuerpo En Quechua Y Ellos Sorprendidos Preguntaron ¿Cómo Voy A Escribir?, Algunos ¡Decían No Entiendo! Luego Les Explique Las Partes Del Cuerpo En Quechua Con Ayuda De Mi Pusieron El Nombre, Algunos Tenían Dificultad Y Otros Lo Hacían Rápido En Eso Toca La Puerta Los Padres De Familia Para Entregar La Cuota De La Camiseta Y Les Dije A Los Niños Que Era Recreo Y Salieron A Tomar Lo Que Tenían Sus Loncheras.</p>	<p><b>Puntualidad (3)</b></p> <p><b>Interculturalidad 6 8 y 11</b></p> <p><b>Valor espiritual 10</b></p> <p><b>Introversión 17</b></p> <p><b>Motivación 22 y 23</b></p> <p><b>Material didáctico 26</b></p> <p><b>Tipos de lectura 28</b></p> <p><b>Actividades 29</b></p> <p><b>Instrumento de Evaluación 30</b></p> <p><b>evaluación</b></p>

II. PREGUNTAS PARA REFLEXIONAR

- ¿Me falta utilizar estrategias?
- ¿Cómo se ha desarrollado la motivación?
- ¿Está correcto la secuencia temática durante la sesión?
- ¿Qué materiales de la zona se ha utilizado?
- ¿Está bien el uso de texto como instrumentos de desarrollo?

DIARIO DE CAMPO PROCESO

I. DATOS INFORMATIVOS:

- ❖ UGEL : SAN ROMÁN
- ❖ I.E.P : 70537
- ❖ PROFESORA : ROSA PASTORA LIMA CONDORI
- ❖ DOCENTE ACOMPAÑANTE : GUILLERMO VALERIANO ANAHUI
- ❖ ÁREA : COMUNICACIÓN INTERCULTURAL
- ❖ CONTENIDO : EXPRESIÓN Y COMPRESIÓN ORALIDAD
- ❖ GRADO Y SECCIÓN : 4to "B"

REGISTRO DE OBSERVACIÓN

DESCRIPCIÓN	
1.- El día lunes 07-03-2013 comienza un nuevo trabajo 2.- En la institución educativa primaria 70537 Deustua Cabanillas 3.- Llegue temprano y coloque en la pizarra un corazón. 4.- de bien venida para mis niños en el 4to B en seguida 5.- Traslado de aula seguida saludo afectuosos con los niños 6.- y las niñas, como también el profesor acompañante Guillermo 7.- valeriano Anahui breve coordinación y el permiso a la santa 8.- tierra a través de puesta de hoja de opea y vino con participación 9.- de padres de familia entre papas y mamas como muestra el respeto 10.- respeto a pachamama y bueno agurio a pachamama. Y del año 11.- escolar 2013, la asistencia de 10% y padres de familia entre 12.- papas y mamas, en la ceremonia participo el señor director 13.- de la IEP. 14.- antes del inicio de sesión el especialista acompañante dio 15.- palabras de aliento a los niños y a las profesoras y padres de familia 16.- de 4to B para mejorar el logro de aprendizaje a través de 17.- un trabajo cooperativa, responsable y dinámico en seguida 18.- la profesora de aula da las palabras de bienvenida al profesor 19.- al profesor de acompañamiento y a padres de familia 20.- recomendando para que ponga más empeño y atención 21.- enfatizando las áreas de comunicación 22.- en seguida reparto libros del estante de comunicación 23.- a cada 2 niños para que lean primeramente los 24.- niños practican en voz alta, y luego lectura compartida 25.- y en seguida auditiva de la profesora y silenciosa luego 26.- empiezo a leer párrafo por párrafo. Oración por oración 27.- del texto. Hago preguntas a los niños sobre que trata 28.- el texto ¿ i que tipo de texto es ? los niños en forma grupal 29.- responden en eso pido apoyo al profesor acompañamiento 30.- para hacer algunas aclaraciones sobre el texto leído 31.- cuyo título d la hormiga y la paloma, el texto de la comunicación tercer grado 32.-pagina 68 de ministerio d educación, quien aclaro algunos puntos sobre la 33.-moraleja. 34.-Finalmente entregue hojas de papel bon a los niños para que escriban lo que 35.-han entendido, escriban según sus posibilidades, así sucesivamente entregan 36.-los niños lo que han escrito.	<p><b>Puntualidad</b> (3)</p> <p><b>Acompañamiento</b> 6 y 14</p> <p><b>Identidad</b> 8</p> <p><b>Responsabilidad</b> paterno 9</p> <p><b>Técnicas de lectura</b> 13</p> <p><b>Material didáctico</b> 22</p> <p><b>Tipos de lectura</b> 24</p> <p><b>Actividades</b> 26</p> <p><b>Técnica grupal</b> 28</p> <p><b>Enseñanza del</b> cuento 33</p> <p><b>Comprenden</b> 35 <b>evaluación</b></p>

II. PREGUNTAS PARA REFLEXIONAR

- ¿Cómo se ha desarrollado la motivación?
- ¿Está correcto la secuencia temática durante la sesión?
- ¿Qué materiales de la zona se ha utilizado?
- ¿Está bien el uso de texto como instrumentos de desarrollo?

DIARIO DE CAMPO EN PROCESO

I. DATOS INFORMATIVOS:

- ❖ UGEL : SAN ROMÁN
- ❖ I.E.P : 70537
- ❖ PROFESORA : ROSA PASTORA LIMA CONDORI
- ❖ DOCENTE ACOMPAÑANTE : GUILLERMO VALERIANO ANAHUI
- ❖ ÁREA : COMUNICACIÓN INTERCULTURAL
- ❖ CONTENIDO : EXPRESIÓN Y COMPRESIÓN ORALIDAD
- ❖ GRADO Y SECCIÓN : 4to "B"

DESCRIPCIÓN	
<p>1. ingrese a clases inmediatamente después creo con retraso da 5 minutos por</p> <p>2. estar conversando con mis colegas, como de costumbre. <b>Saludando en quechua.</b></p> <p>3. ALLILANCHU los niños me contestan con todo ánimo, <b>forman grupos</b> de</p> <p>4. integrantes elija un color, rojo, azul, amarillo, o verde pido a los alumnos que</p> <p>5. agrupen de acuerdo al color seleccionado, luego <b>presento una lámina</b> e indico</p> <p>6. que uno de los grupos describan las láminas y los apoyo con los siguientes</p> <p>7. interrogaciones donde están ¿ a quienes se les ven en la lámina ? ¿Cómo son la</p> <p>8. persona? ¿Cómo están vestidos? ¿Qué están haciendo? Pido a otro grupo que</p> <p>9. narren lo que han observado y veo de los 4 integrantes 2 de ellos <b>no</b> organizan</p> <p>10. <b>sus ideas, no utilizan</b> sus conectores cronológicos ni lógica me doi cuenta ya</p> <p>11. que varios de los niños no expresan muy claramente sus ideas por lo tanto no</p> <p>12. se les comprende presento varios ejercicios para ordenar las secuencias de los</p> <p>13. <b>conectores cronológicos</b> creando un cuento de acuerdo a la lámina en las hojas</p> <p>14. de papel bon, cada grupo me entrega lo corregido juntamente con los niños.</p> <p>15. la primera corrección, la segunda corrección y luego veo que los niños ya</p> <p>16. estaban cansados empiezo hacerles levantar de sus asientos les enseño a</p> <p>17. cantar una canción en quechua que titula allillanchu para que no se aburran y</p> <p>18. luego al limpio todo ellos copian de la pizarra a su cuaderno de la pizarra al</p> <p>19. cuaderno indico que saquen sus libros de comunicación y lean el libro y luego</p> <p>20. subrayen todos los conectores que hay en el texto me doi cuenta que aún no lo</p> <p>21. <b>encuentran el sentido</b> del uso de los conectores en la producción de</p>	<p><b>Responsabilidad</b></p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;"><b>Interculturalidad</b></p> <p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;"><b>Técnica grupal</b></p> <p><b>Material visual Material</b></p> <p><b>didáctico Actividad</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Compresión</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Conectores</b></p> <p style="text-align: center;"><b>cronológicos</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Material didáctico</b></p> <p style="text-align: center;"><b>evaluación</b></p>

<p>texto y su</p> <p>22. importancia en ese momento toco el timbre indicado al recreo todos</p> <p>23. desesperados salen y así acaba mi sesión de clases después del recreo tengo</p> <p>24. que volver a explicar para que ellos presenten mapas conceptual y en su</p> <p>25. cuaderno y luego les entrego ficha de evaluación finalmente llevan como tarea</p> <p>26. para la casa creen cuento utilizando los conectores.</p>	
--	--

## II. PREGUNTAS PARA REFLEXIONAR

- ¿Cómo se ha desarrollado la motivación?
- ¿Está correcto la secuencia temática durante la sesión?
- ¿Qué materiales de la zona se ha utilizado?
- ¿Está bien el uso de texto como instrumentos de desarrollo?

DIARIO DE CAMPO FINAL

I. DATOS INFORMATIVOS:

- ❖ UGEL : SAN ROMÁN
- ❖ I.E.P : 70537
- ❖ PROFESORA : ROSA PASTORA LIMA CONDORI
- ❖ DOCENTE ACOMPAÑANTE : GUILLERMO VALERIANO ANAHUI
- ❖ ÁREA : COMUNICACIÓN INTERCULTURAL
- ❖ CONTENIDO : EXPRESIÓN Y COMPRESIÓN ORALIDAD
- ❖ GRADO Y SECCIÓN : 4to "B"

REGISTRO DE OBSERVACIÓN

DESCRIPCIÓN	
<p><b>REGISTRO DE LA ACTIVIDAD</b></p> <p>Desarrollando esta sesión de aprendizaje y convivencia, los niños ingresando al aula desarrollaron las actividades rutinarias, luego procedemos a iniciar la sesión cantando la canción "sumaq waca" luego dialogamos de la vaca los beneficios que nos da al criar; les interrogué de la leche, ¿qué se obtiene? Las respuestas fueron inmediatas, el queso la vamos a hablar del yogurt-elaborada-de leche, ¿Qué se obtiene? Las respuestas fueron inmediatas, el queso, la mantequilla y el yogurt, y justamente vamos a hablar del yogurt elaborada de leche.</p> <p>Hacemos un recuerdo de una receta conocida que ellos anteriormente en una sesión habían desarrollado el sandwich de paltas que perfectamente habían tenido en la mente. Escribí en la pizarra indicando una muestra de trabajo.</p> <p>En seguida dije a los niños y niñas reunir lo que se les indicó traer frutas y yogurt, se reunió en una mesa, el profesor trajo de lo más y completamos los ingredientes y procedimos en su preparación Las niñas se lavaron las manos y los servicios e iniciamos primero pelando las frutas y se realiza toda la preparación en presencia de los niños y niñas.</p> <p>Antes de consumir el producto, invité a los niños a tomar asiento y les dije nos toca escribir ¿Qué vamos a escribir?, ¿para que voy a escribir? ¿Quién va leer lo que yo escribo? En seguida les entregué una hoja borrador indicando primero escribiremos el título, luego los ingredientes, el modo de preparación y finalmente dibujamos con mucho cuidado, al escribir tienen que utilizar los signos de puntuación, el uso de las letras mayúsculas, formando tres o cuatro párrafos. Animamos a los niños y niñas.</p> <p>En la etapa de la teatralización, dejo a los niños y niñas a organizar sus ideas, es un espacio para la creatividad práctica y toma de decisiones y sigo acompañando a algunos niños y niñas que tienen dificultades y muchas interrogantes.</p>	<p><b>Puntualidad</b> (3)</p> <p><b>Acompañamiento</b> 6 y 14</p> <p><b>Identidad</b> 8</p> <p><b>Responsabilidad paterno</b> 9</p> <p><b>Técnicas de lectura</b> 13</p> <p><b>Material didáctico</b> 22</p> <p><b>Tipos de lectura</b> 24</p> <p><b>Actividades</b> 26</p> <p><b>Técnica grupal</b> 28</p> <p><b>Enseñanza del cuento</b> 33</p> <p><b>Comprenden</b> 35</p> <p><b>evaluación</b></p>

Hay niños que rápidamente escribieron y quieren entregar su trabajo y una gran mayoría desarrollan lentamente. Terminada el trabajo les indiqué que revisen su producción y luego paguen revisar con sus compañeros y revisarse unos a otros y finalmente revisa el docente:

Haciendo una revisión, entregué otra hoja estructurada para que en ella transcriban del borrado con mucho cuidado, después de una lectura frente a todos sus compañeros y publique su producción.

Finalmente como trabajo de extensión les indique que copien en su cuaderno de comunicación este mismo trabajo.

### **REFLEXIÓN CRÍTICA**

Al desarrollar esta sesión de inter aprendizaje y convivencia los niños y niñas participan atentamente, porque para ellos es una actividad novedosa e interesante más que todo el producto es rico y apetitoso para el paladar. Esta experiencia tiene para plasmar en su producción y los plasmaron escribiendo porque era una experiencia directa y la misma que les beneficia y pueden escribir de su mente todo el texto para ello solamente ordenar sus ideas.

### **REFLEXIÓN INTERVENTIVA**

Para desarrollar este tipo de actividades que les gusta al niño y niña propongo para las próximas sesiones otras actividades agregando otras estrategias en producción de textos.

## **II. PREGUNTAS PARA REFLEXIONAR**

- ¿Cómo se ha desarrollado la motivación?
- ¿Está correcto la secuencia temática durante la sesión?
- ¿Qué materiales de la zona se ha utilizado?
- ¿Está bien el uso de texto como instrumentos de desarrollo?

**TABULACIÓN DE CONCEPTOS IMPORTANTES**

1	DIARIO DE CAMPO N° 01	Puntualidad 3	DIARIO DE CAMPO N° 02	Puntualidad 1 / 4	DIARIO DE CAMPO N° 03	Puntualidad 3	DIARIO DE CAMPO N° 04	Responsabilidad 3	DIARIO DE CAMPO N° 05	Responsabilidad 1	DIARIO DE CAMPO N° 06	Puntualidad 1	DIARIO DE CAMPO N° 07	Motivación	DIARIO DE CAMPO N° 08	Puntualidad 2	DIARIO DE CAMPO N° 09	Puntualidad 2	DIARIO DE CAMPO N° 10	Responsabilidad 1
2	Acompañamiento 6 / 14	Interculturalidad 4 / 6 / 12	DIARIO DE CAMPO N° 02	Interculturalidad 4 / 6 / 12	DIARIO DE CAMPO N° 03	Interculturalidad 6 / 8 / 15	DIARIO DE CAMPO N° 04	Valor espiritual 5	DIARIO DE CAMPO N° 05	interculturalidad 3	DIARIO DE CAMPO N° 06	Interculturalidad 3 / 13 / 16 / 14	DIARIO DE CAMPO N° 07	Técnica grupal 4 / 8	DIARIO DE CAMPO N° 08	Interculturalidad 31 / 41 / 31 / 34 / 3	DIARIO DE CAMPO N° 09	Interculturalidad 31 / 41 / 31 / 34 / 3	DIARIO DE CAMPO N° 10	Interculturalidad 3
3	Identidad 8	Motivación 11	DIARIO DE CAMPO N° 02	Motivación 11	DIARIO DE CAMPO N° 03	Valor espiritual 10	DIARIO DE CAMPO N° 04	Lluvias de ideas 7	DIARIO DE CAMPO N° 05	Técnica grupal 4 / 6	DIARIO DE CAMPO N° 06	Reflexión 4	DIARIO DE CAMPO N° 07	Material didáctico	DIARIO DE CAMPO N° 08	Introversión 3 / 8	DIARIO DE CAMPO N° 09	Motivación 4	DIARIO DE CAMPO N° 10	Técnica grupal 4 / 6
4	Responsabilidad paterna 9 / 10 / 11	Valor espiritual 8	DIARIO DE CAMPO N° 02	Valor espiritual 8	DIARIO DE CAMPO N° 03	Introversión 17 / 25	DIARIO DE CAMPO N° 04	Material didáctico 9	DIARIO DE CAMPO N° 05	Material visual 7 / 8	DIARIO DE CAMPO N° 06	Retroalimentación 6 / 30	DIARIO DE CAMPO N° 07	Técnica de lectura 11 / 12 / 13	DIARIO DE CAMPO N° 08	Lluvia de ideas 12	DIARIO DE CAMPO N° 09	Estrategias de aprendizaje	DIARIO DE CAMPO N° 10	Material visual 7 / 8
5	Material didáctico 22	Lluvia de ideas 16 / 19	DIARIO DE CAMPO N° 02	Lluvia de ideas 16 / 19	DIARIO DE CAMPO N° 03	Motivación 22 / 23	DIARIO DE CAMPO N° 04	Dificultad en expresarse / 4	DIARIO DE CAMPO N° 05	Actividad 9	DIARIO DE CAMPO N° 06	Técnica grupal 7	DIARIO DE CAMPO N° 07	Comprensión 16	DIARIO DE CAMPO N° 08	Comprensión 8	DIARIO DE CAMPO N° 09	Lluvia de ideas 13 / 15 / 16	DIARIO DE CAMPO N° 10	Actividad 9
6	Técnica de lectura 24 / 25	Reflexión 19 / 21	DIARIO DE CAMPO N° 02	Reflexión 19 / 21	DIARIO DE CAMPO N° 03	Material didáctico / 21	DIARIO DE CAMPO N° 04	Autoestima 14	DIARIO DE CAMPO N° 05	Comprensión 13	DIARIO DE CAMPO N° 06	Interrogantes 12 / 13	DIARIO DE CAMPO N° 07	Retroalimentación 18	DIARIO DE CAMPO N° 08	Material didáctico 13 / 26	DIARIO DE CAMPO N° 09	Recursos materiales 15	DIARIO DE CAMPO N° 10	Comprensión 13
7	Actividades 26	Material visual 22 / 32	DIARIO DE CAMPO N° 02	Material visual 22 / 32	DIARIO DE CAMPO N° 03	Actividades 34	DIARIO DE CAMPO N° 04	Técnicas de lectura 13	DIARIO DE CAMPO N° 05	Conectores cronológicos 13 / 32	DIARIO DE CAMPO N° 06	Material didáctico 18 / 21	DIARIO DE CAMPO N° 07	Enseñanza 14 / 25	DIARIO DE CAMPO N° 08	Material visual	DIARIO DE CAMPO N° 09	Retroalimentación 20 / 21	DIARIO DE CAMPO N° 10	Conectores cronológicos 13 / 32
8	Técnica grupal 28	Materiales 32	DIARIO DE CAMPO N° 02	Materiales 32	DIARIO DE CAMPO N° 03	Retroalimentación / 35	DIARIO DE CAMPO N° 04	Actividad 14	DIARIO DE CAMPO N° 05	Retroalimentación 16 / 23 / 27	DIARIO DE CAMPO N° 06	Estrategias 26	DIARIO DE CAMPO N° 07	Instrumento de evaluación	DIARIO DE CAMPO N° 08	Pre disposición 15	DIARIO DE CAMPO N° 09	Técnica grupal 23	DIARIO DE CAMPO N° 10	Retroalimentación 16 / 23 / 27
9	Enseñanza de cuento / 33	Comprensión 34	DIARIO DE CAMPO N° 02	Comprensión 34	DIARIO DE CAMPO N° 03	Responsabilidad paterna 31	DIARIO DE CAMPO N° 04	Retroalimentación 21	DIARIO DE CAMPO N° 05	Material didáctico 22	DIARIO DE CAMPO N° 06	Técnicas de evaluación / 33	DIARIO DE CAMPO N° 07	Producción de texto	DIARIO DE CAMPO N° 08	Desinterés 16	DIARIO DE CAMPO N° 09	Interrogantes 27	DIARIO DE CAMPO N° 10	Material didáctico 22
10	Comprensión 35	Estrategias 35	DIARIO DE CAMPO N° 02	Estrategias 35	DIARIO DE CAMPO N° 03	Comprensión 37	DIARIO DE CAMPO N° 04	Recursos didácticos / 24	DIARIO DE CAMPO N° 05	Estrategias 28	DIARIO DE CAMPO N° 06	Comprensión 34	DIARIO DE CAMPO N° 07	Interculturalidad 28 / 29	DIARIO DE CAMPO N° 08	Producción de texto / 18	DIARIO DE CAMPO N° 09	Material didáctico 26	DIARIO DE CAMPO N° 10	Estrategias 28
11			DIARIO DE CAMPO N° 02		DIARIO DE CAMPO N° 03	Instrumento de evaluación / 31	DIARIO DE CAMPO N° 04	Producción de texto / 23	DIARIO DE CAMPO N° 05	Instrumento de evaluación / 29	DIARIO DE CAMPO N° 06	Instrumento de evaluación / 29	DIARIO DE CAMPO N° 07	Introversión	DIARIO DE CAMPO N° 08	Material visual 26 / 27	DIARIO DE CAMPO N° 09	Instrumento de evaluación / 29	DIARIO DE CAMPO N° 10	Instrumento de evaluación / 29



LEYENDA

- 1.- Comprensión
- 2.- estrategias metodológicas
- 3.- técnicas de lectura
- 4.- material didáctico
- 5.- interculturalidad
- 6.- instrumento de evaluación
- 7.- motivación

CODIFICACION DE LOS CONCEPTOS IMPORTANTES

SESIONES	DIARIO DE CAMPO N° 01	DIARIO DE CAMPO N° 02	DIARIO DE CAMPO N° 03	DIARIO DE CAMPO N° 04	DIARIO DE CAMPO N° 05	DIARIO DE CAMPO N° 06	DIARIO DE CAMPO N° 07	DIARIO DE CAMPO N° 08	DIARIO DE CAMPO N° 09	DIARIO DE CAMPO N° 10
IDEAS FUERZA	3	1 / 4	3	3	1	1			2	1
Puntualidad	6 / 14	4 / 6 / 12	6 / 8 / 15	5	3	3 / 13 / 16 / 14	4 / 8		31 / 41 / 31 / 34 / 35	3
Responsabilidad	8	11	10	7	4 / 6	4		3 / 8	4	4 / 6
motivación	9 / 10 / 11	8	17 / 25	9	7 / 8	6 / 30	11 / 12 / 13	12		7 / 8
Interculturalidad	22	16 / 19	22 / 23	/ 4	9	7	16	8	13 / 15 / 16	9
Valor espiritual	24 / 25	19 / 21	/ 21	14	13	12 / 13	18	13 / 26	15	13
Técnica grupal	26	22 / 32	34	13	13 / 32	18 / 21	14 / 25		20 / 21	13 / 32
Identidad	28	32	35	14	16 / 23 / 27	26		15	23	16 / 23 / 27
Lluvia de ideas	/ 33	34		21	22	/ 33		16	27	22
reflexión	35	35		/ 24	28	34	28 / 29	/ 18	26	28
Material didáctico			37	/ 23	/ 29	/ 29		26 / 27	/ 29	/ 29
compresión			/ 31							
Lluvia de ideas										
autoestima										
introversión										
Material visual										
Técnicas de lectura										
Dificultad para expresar										
Conectores lógicos										
retroalimentación										
actividades										
Interrogantes										
Materiales										
Estrategias materiales										
Estrategias										
Instrumentos de evaluación										
preposición										

CLASIFICACION Y JERARQUIZACION DE CONCEPTOS

CLASIFICACION	JERRARQUIZACION
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Puntualidad</li> <li>2. Responsabilidad</li> <li>3. Motivación</li> <li>4. Interculturalidad</li> <li>5. Valor espiritual</li> <li>6. Técnica grupal</li> <li>7. Identidad</li> <li>8. Lluvia de ideas</li> <li>9. Reflexión</li> <li>10. Material didáctico</li> <li>11. Compresión</li> <li>12. Lluvia de ideas</li> <li>13. Autoestima</li> <li>14. Introversión</li> <li>15. Material visual</li> <li>16. Técnicas de lectura</li> <li>17. Dificultad para expresar</li> <li>18. Conectores lógicos</li> <li>19. Retroalimentación</li> <li>20. Actividades</li> <li>21. Interrogantes</li> <li>22. Materiales</li> <li>23. Estrategias materiales</li> <li>24. Estrategias</li> <li>25. Evaluación</li> <li>26. Preposición</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Capacidad comunicativa</li> <li>2. Compresión</li> <li>3. Estrategias metodológicas</li> <li>4. Interculturalidad</li> <li>5. Motivación</li> <li>6. Responsabilidad</li> <li>7. Recursos didáctico</li> <li>8. Material didáctico</li> <li>9. Interculturalidad</li> </ol>

**IDENTIFICACION DE LA TEMATICAS RECURRENTES**  
**ANÁLISIS DE RECONSTRUCCIÓN DE CATEGORIAS Y SUBCATEGORIAS DECONSTRUCCIÓN**

	CAPACIDADES COMUNICATIVAS	ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS	RECURSOS MATERIALES DIDÁCTIOS	INTERCULTURALIDAD AD	ORGANIZACIÓN DEL AULA	EVALUACIÓN
REFLEXIÓN TEXTUAL	Cuando desarrollo mis sesiones de clase, en quechua, mis niños sienten vergüenza, y les parece algo extraño; pese que sus mamás en la casa hablan el quechua; sin embargo en un 89 % de los niños son castellano hablantes, los mismos padres de familia siempre no quieren que sus hijos aprendan el quechua, porque tienen ese mito de que es un atraso, quien habla quechua son pérdida de tiempo.	Como decía, no tengo bien definido mis estrategias para enseñar el quechua, además de ellos, cual primero enseño; hablar, leer o a escribir. La verdad no sé. En mis sesiones que vengo realizando, más enseño la expresión oral, desde los saludos y conversaciones breves. Así mismo las canciones, porque les gusta cantar a mis niños en quechua, pero también no sé, cómo se enseña cantar, cómo se enseña narrar	Cuando desarrollo mis sesiones de aprendizaje, mi materiales son: pizarra, plumones y a veces los textos de consulta, hojas de aplicación y otros materiales del entorno. Entonces me doy cuenta que uno de mis debilidades también es el uso adecuado de materiales	Estoy trabajando dentro del marco de EIB. Por supuesto tengo esa inclinación hacia el trabajo de la interculturalidad. Por ello, desde los años anteriores, siempre me preocupé de fomentar con mis niños, el consumo de nuestros productos de la localidad, uso de los utensilios, inclusive venimos aplicando un	Con respecto a la organización del aula, considero en mi práctica pedagógica, la ambientación del aula, organización del aula, normas de convivencia y etc. A veces no tomo muy en cuenta estas sub categorías; claro que si existe mi ambientación...	investigación acción es: mejorar la expresión y comprensión oral en quechua; entonces, tengo que apropiarme de las estrategias metodológicas en producción y comprensión oral en quechua; para lo cual tengo que revisar la bibliografía y la innovación de las técnicas convencionales
REFLEXIÓN INTERVENTIVA	- Para logras mis objetivos de mi trabajo de investigación, primero yo Como Docente debo conocer bien sobre el tratamiento de lenguas, luego las estrategias metodológicas para la enseñanza de una segunda lengua.	Me doy cuenta que me falta el manejo de las estrategias metodológicas apropiadas para cada capacidad, comunicativas; sobre todo, en el plano oral: producción y comprensión, tanto en castellano como en Quechua. Como mi objetivo.	Con respecto a esta categoría de recursos y materiales; debo conocer más sobre el uso de recursos y materiales, para el desarrollo de las capacidades de producción y comprensión oral.	Conforme a mis reflexiones e identificación de mis debilidades; me propongo realizar mis actividades de aprendizaje con un enfoque intercultural, Para ello tomaré muy en cuenta la literatura andina como contenido y también como estrategia metodológica.		capacidades comunicativas de producción y comprensión oral. Así mismo tomaré los saberes de la localidad.

**ANÁLISIS DE LAS CATEGORÍAS Y SUBCATEGORÍAS DE RECONSTRUCCIÓN**

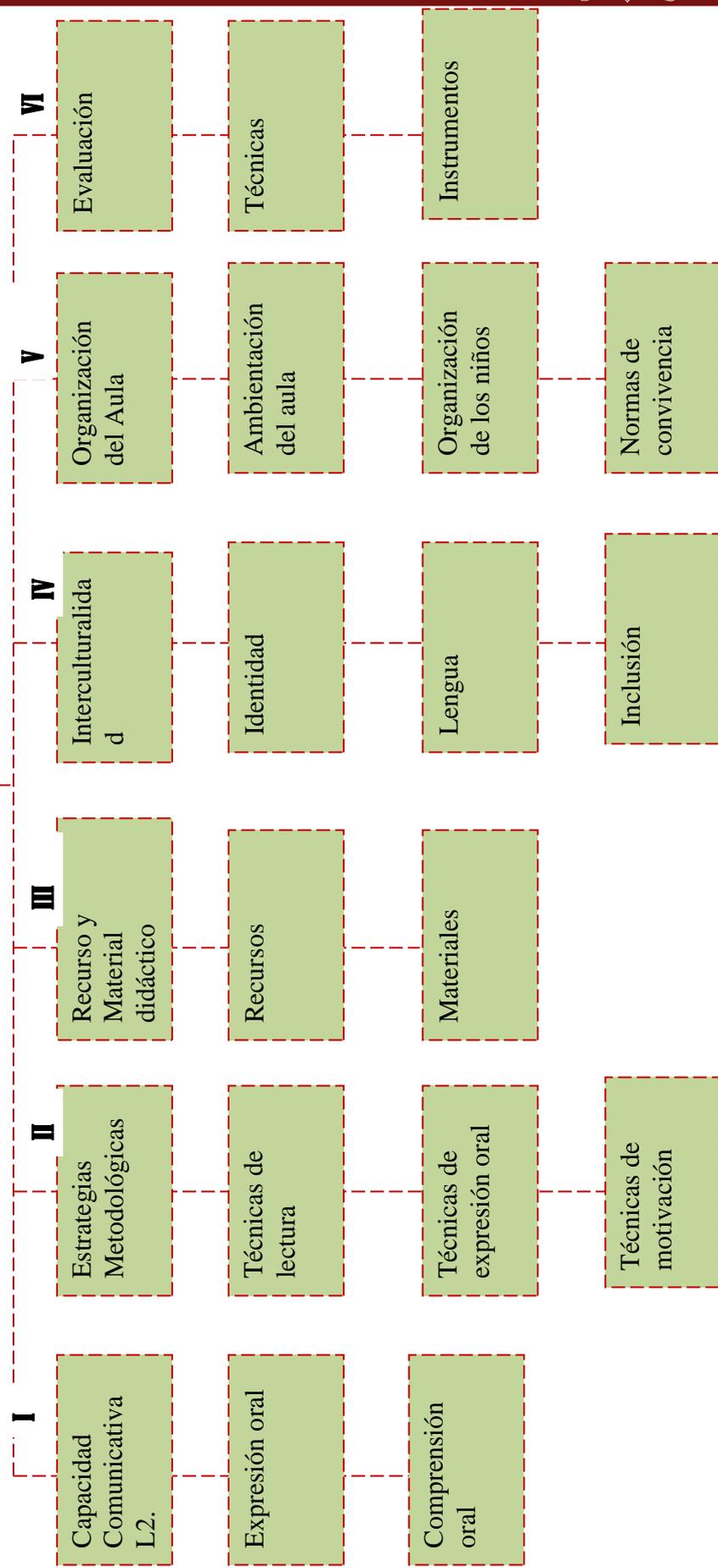
	CAPACIDADES COMUNICATIVAS	ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS	RECURSOS MATERIALES DIDACTICOS	EVALUACIÓN	PRÁCTICA PEDAGÓGICA	INTERCULTURALIDAD
<b>REFLEXIÓN TEXTUAL</b>	<p>Durante el desarrollo de las sesiones de aprendizaje, siento que mis niños y niñas tienen dificultad en la expresión oral, claro están hablando normal, pero cuando se le exige de manera organizada ya se desubican o mejor dicho se callan y ya no quieren hablar.</p> <p>De igual manera en la comprensión de textos, leen pero no entienden lo que leen, tampoco hacen inferencias mucho menos las críticas.</p> <p>En la producción de textos, solo se han acostumbrado escribir dictados o copiar de la pizarra; mas no producir textos con sus propias palabras, o sea no hay ese hábito de escribir o crear textos completos.</p>	<p>En todas mis actividades de aprendizaje, debe estar presente las estrategias metodológicas, sin embargo no me doy cuenta, que estrategias estoy aplicando, tal vez serán apropiadas o no. Con tal que desarrollo mis sesiones siguiendo los pasos a mi criterio personal, a veces me doy cuenta que me está faltando estrategias para comprensión lectora, producción de textos, etc. Pero nadie tampoco me ayuda a mejorar mi trabajo rutinario.</p>	<p>Cuando desarrollo mis sesiones de aprendizaje, lo cotidiano son: pizarra, plumones y a veces los materiales del entorno como las chapitas piedritas palitos etc. sin embargo no lo utilizo en forma adecuada por mi propio desconocimiento de una utilización adecuada. Entonces me doy cuenta que es mi debilidad y necesito conocer más sobre el uso adecuado de materiales educativos.</p>	<p>En vista de mi trabajo rutinario no tomo la evaluación de manera adecuada tampoco empleo dichos instrumentos para registrarlos. Lo único que utilizo son las hojas de aplicación que le llamo así, en comprensión lectora y las pruebas escritas. Claro que si digo que la evaluación es permanente, pero como lo estoy registrando, cuáles son mis instrumentos que voy utilizando; la verdad no las tengo.</p>	<p>Creo que una de las categorías más importantes de mi práctica pedagógica, es el desempeño Docente en el aula, siguiendo todo un proceso pedagógico, desde la motivación, extracción de saberes previos, conflicto cognitivo, construcción de nuevo conocimiento y meta cognición y evaluación. En ello, también tengo falencias, dudas, que yo misma me doy cuenta de todo el proceso, sobre todo en el proceso cognitivo.</p>	<p>En la educación de la interculturalidad el docente cumple una categoría más para el desempeño de todas las actividades de aprendizaje, sin embargo no tomamos en cuenta los saberes fundamentales de todo el contexto intercultural. en vista a esta categoría debemos proponer para construir los conocimientos previos para mis niños niñas durante el aprendizaje significativo y una educación inclusiva</p>
<b>REFLEXIÓN INTERVENTIVA</b>	<p>- Primeramente yo como Docente de aula, debo conocer muy bien sobre las capacidades comunicativas; el enfoque, las teorías y sobre todo el desarrollo de las capacidades comunicativas, los factores que intervienen, ya sea positivamente o negativamente, las micro habilidades de cada uno de las capacidades comunicativas. Así mismo debo buscar y conocer su aplicación de las estrategias para el desarrollo de cada uno de las capacidades comunicativas.</p>	<p>Reconozco que me falta el manejo de las estrategias metodológicas apropiadas para cada área y capacidad o habilidades comunicativas; para ello, debo conocer mayor cantidad de estrategias y poner en práctica durante el desarrollo de las actividades de aprendizaje.</p>	<p>Identificando uno de mis debilidades sobre el poco manejo de material educativo durante el desarrollo de mis actividades de aprendizaje; mi reto es conocer el uso apropiado de los materiales, desde su elaboración y manejo de cada material y de cada área.</p>	<p>Como decía en el análisis textual, tengo mucha dificultad en la evaluación; entonces debo conocer las técnicas e instrumentos de evaluación, para así emplear de manera correcta en todas mis actividades de aprendizaje.</p>	<p>La rutina nos ha llevado a un trabajo automático; entonces debo de conocer, organizar y poner en práctica los procesos pedagógicos y los procesos cognitivos durante la ejecución de mis sesiones de aprendizaje; de esta manera garantizar un trabajo Docente eficiente y más disciplinado.</p>	<p>Soy consciente de un trabajo rutinario que vengo desempeñando desde muchos años atrás; sin embargo me propongo realizar mis actividades de aprendizaje con un enfoque intercultural, tomando en cuenta los saberes locales para así construir nuevos conocimientos desde los saberes previos con los saberes nuevos. Dentro de ello, considerar con mayor énfasis los temas de la exclusividad, identidad, lengua originaria, salud ambiental, etc.</p>

IDENTIFICACIÓN DE LA TEORÍAS EXPLÍCITAS E IMPLÍCITAS

CONDUCTIVISMO	CONSTRUCTIVISMO
<p>Receptor de conocimientos que generan un cambio sensible de la conducta que no hace énfasis en los procesos cognitivos, sino en el resultado. Modelador del aprendizaje por medio de refuerzos. Papel preponderante. Objetos de aprendizaje, Sumativa, objetiva, estandarizada. Representa un refuerzo o un castigo. Es el estudio de los cambios en la conducta observable, bien sea por respecto a la forma o a la frecuencia de esas conductas. "Lo que se ve" Cuando se demuestra o se exhibe una respuesta apropiada a continuación de la presentación de un estímulo ambiental específico. "Estímulo y Respuesta".</p> <p>El conductismo iguala al aprendizaje con los cambios en la conducta observable, bien sea respecto a la forma o a la frecuencia de esas conductas. El aprendizaje se logra cuando se demuestra o se exhibe una respuesta apropiada a continuación de la presentación de un estímulo ambiental específico.</p> <p>Tanto el estudiante como los factores ambientales son considerados como importantes por los conductistas; sin embargo, son las condiciones ambientales las que reciben el mayor énfasis. Los conductistas intentan prescribir estrategias que sean más útiles para construir y reforzar asociaciones estímulo- respuesta, incluyendo el uso de "pistas" o "indicios" instruccionales, práctica y refuerzo.</p> <p>La memoria, tal como se define comúnmente, no es tomada en cuenta por los conductistas. Aunque se discute la adquisición de "hábitos", se le da muy poca atención a cómo esos hábitos se almacenan o se recuperan para uso futuro.</p>	<p>El aprendizaje se concibe desde los procesos mentales del sujeto. El educando tiene papel principal. Guía y apoyo para que el educando logre el aprendizaje. Objetos de enseñanza. Se construye con la ayuda del educando.</p> <p>Formativa, alternativa, reforzadora, retroalimentativa.</p> <p>Se basa en la Creación de significados. Los humanos crean significados, no los adquieren. Examinan, sacan características.</p> <p>Construyen interpretaciones personales del mundo basados en las experiencias e interacciones individuales</p> <p>El constructivismo es una teoría que equipara al aprendizaje con la creación de significados a partir de experiencias.</p> <p>Tanto el estudiante como los factores ambientales son imprescindibles para el constructivismo, así como también lo es la interacción específica entre estas dos variables que crean el conocimiento.</p> <p>La posición de los constructivistas no acepta el supuesto que los tipos de aprendizaje pueden identificarse independientemente del contenido y del contexto de aprendizaje; consideran que es imposible aislar unidades de información o dividir los dominios de conocimiento de acuerdo a un análisis jerárquico de relaciones. La memoria siempre estará "en construcción", como una historia acumulativa de interacciones. Las representaciones de experiencias no se formalizan o estructuran en una sola pieza de conocimientos para luego almacenarse en la cabeza, sino que se le suministra al estudiante los medios para crear comprensiones novedosas y situacionalmente específicas mediante el "ensamblaje" de conocimientos previos provenientes de diversas fuentes.</p>

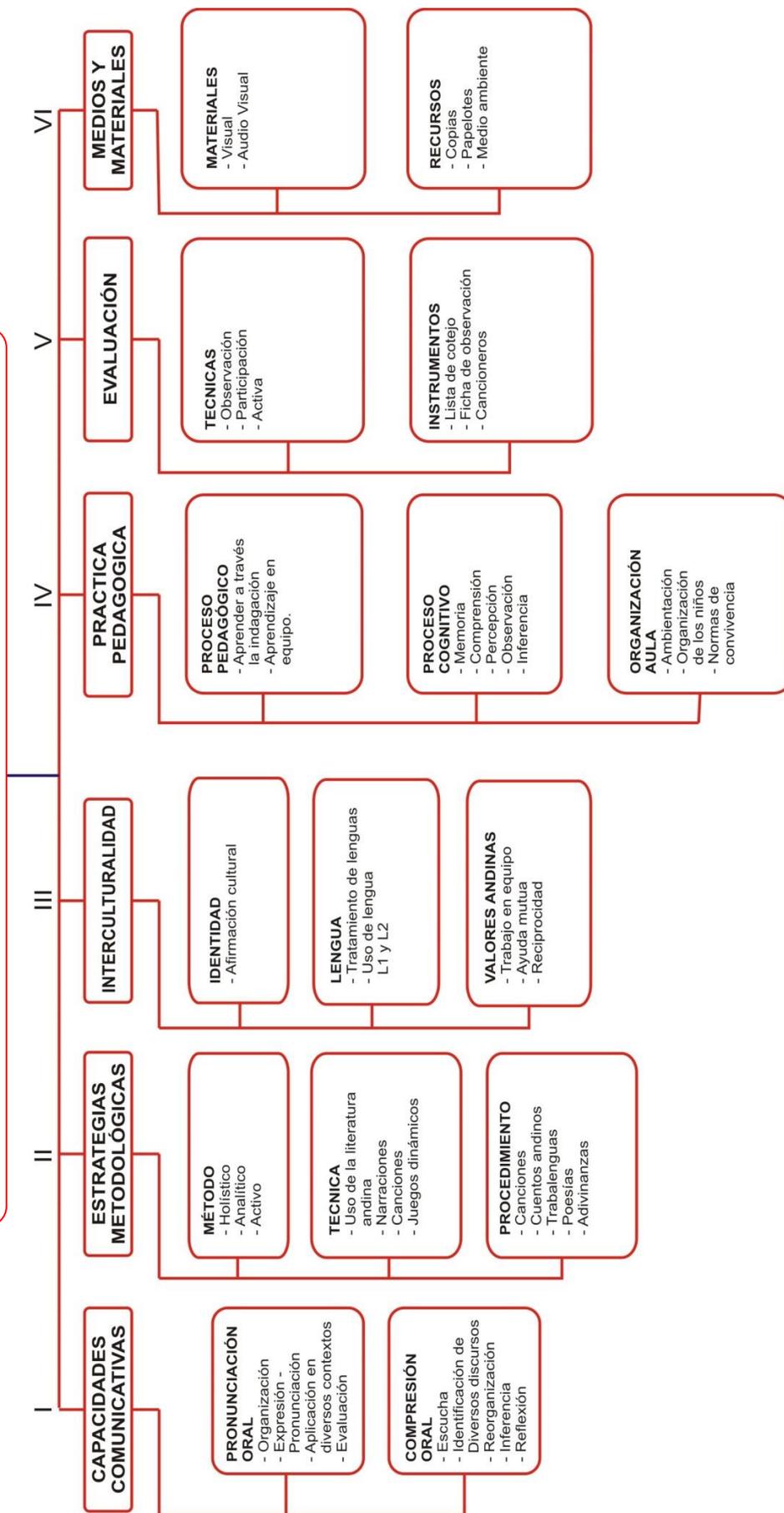
**MAPAS CONCEPTUALES**  
**MAPA DE DECONSTRUCCIÓN**

¿Cómo puedo mejorar el desarrollo de la comprensión y expresión oral en Quechua, de los niños de 4to. Grado de la IEP. No 70537 de Cabanillas?



# MAPA DE RECONSTRUCCIÓN

**APLICANDO LA ESTRATEGIA COMUNICATIVAS PARA EL DESARROLLO DE LA COMPRENSIÓN Y EXPRESIÓN ORAL EN QUECHUA EN LOS NIÑOS DEL 4TO. GRADO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA N° 70537 - CABANILLAS**



**INDENTIFICACION DE LAS DEBILIDADES Y FORTALEZAS DE LA PRACTICA PEDAGOGICA**

<b>FORTALEZAS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Capacidad comunicativa</li> <li>• Recurso y materiales</li> <li>• Interculturalidad</li> <li>• Manejo de la lengua</li> </ul>	
<b>DEBILIDAD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estrategias metodológicas</li> <li>• Organización del aula</li> <li>• Sistema de evaluación</li> </ul>	

**IDEAS EMBRIONARIAS PARA EL PLAN DE ACCION**

1. la identidad cultural andina se viene perdiendo
2. Los niños y niñas se encuentra con características preocupante en el desarrollo de capacidades
3. Las estrategias metodológicas utilizadas por los profesores muchos no responden a la necesidades y características de los niños.
4. Pérdida de valores.
5. La capacitación sobre la importancia de la PRONACAP y PCR.

## A.8 IDENTIFICACIÓN DE LAS DEBILIDADES Y FORTALEZAS DE LA PRÁCTICA PEDAGÓGICA

Tabla N° 14  
*Identificación de fortalezas y debilidades en el proceso de reconstrucción*

FORTALEZAS	DOCENTE:	DEBILIDADES
<ul style="list-style-type: none"> <li>• -Adecuada aplicación de estrategias</li> <li>• -Elaboración de materiales concretos, láminas, tarjetas de léxicas, fichas de aplicación, etc.</li> <li>• Aplicación adecuada en juegos lingüísticos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desconocimiento de estrategias activas</li> <li>• Dificultad en la planificación curricular y sesiones de aprendizaje</li> <li>• Inadecuado en dosificación del tiempo</li> <li>• Infraestructura y mobiliario inapropiado</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recopilación de la sabiduría andina y la interculturalidad.</li> <li>• Aplicación adecuada de comprensión y expresión oral.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Falta de apoyo del Director en algunas actividades de mayor realce.</li> <li>• Falta de equipamiento en la Institución Educativa con data, laptop en desarrollo sesiones de interaprendizaje.</li> </ul>	
<p><b>ALUMNOS (AS):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participación activa.</li> <li>• Lee en quechua palabras</li> <li>• Cantan en quechua al ritmo</li> <li>• Escriben palabras sencillas</li> <li>• Comprende textos narrativos</li> <li>• Niños y niñas con capacidad creativa en comprensión y expresión oral</li> <li>• Desarrollan habilidades léxicas</li> </ul>	<p><b>ALUMNOS (AS):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presencia de un niño agresivo todo demuestra negativo.</li> <li>• Temor de expresar quechua en algunos niños y niñas</li> <li>• Poco práctica hablar quechua</li> </ul>	

**A.9 IDEAS EMBRIONARIAS PARA EL PLAN DE ACCIÓN**

ACTIVIDADES	MESES 2013												
	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D			
Elaboración de proyecto de investigación acción	x												
Prestación del proyecto de investigación acción	x				X								
Organización y estructuración de datos (diario de campo) del proyecto de investigación acción			x		X								
Aprobación del proyecto de investigación acción				X									
Ejecución del proyecto de investigación acción					X								
Recolección de datos		X	X	X	X	X	X	X					
Clasif. Y ord. Datos						X	X	X	X				
Redacción de inf. Final									X				
Presentación de la tesis													X
Sustentación de la tesis													X

Tabla N° 12  
*Recopilación de la Información: Descripción y Transcripción del Video de la Sesión de Aprendizaje del proceso de la Propuesta Pedagógica Alternativa de INICIO*

Imágenes/Descripción (Imágenes)	Audio/Transcripción del Discurso
	<p><b>MOTIVACIÓN:</b>                      PROFESORA: la docente indica que se va trabajar el curso de quechua                      NIÑOS (AS): Todos de forma calladita se ponen de pie y salen al patio.                      PROFESORA: la docente indica que formen un círculo para realizar su dinámica.                      NIÑOS (AS): los educandos en forma desatentos forman un círculo para hacer la dinámica.</p>
	<p><b>RECUPERACIÓN DE SABERES PREVIOS:</b>                      PROFESORA: la docente hace demostración para que todos expresen sus nombres y apellidos en quechua en tela de araña.                      NIÑOS (AS): los alumnos los realizan conforme lo indicado en quechua expresan sus nombres y apellidos hasta formar su tela de araña.</p>
	<p><b>CONFLICTO COGNITIVO:</b>                      PROFESORA: la docente indica que todos recuerden su nombre de quien reciben.                      NIÑOS (AS): los educandos escuchan en silencio aceptando lo indicado todo es en quechua.</p>



**Retornan a su aula**



**Leen en la pizarra las adivinanzas.**



**Escriben todos en su cuaderno.**

**PROCESAMIENTO DE LA INFORMACIÓN:**

**PROFESORA:** la docente indica que todos regresen al aula para desarrollar la actividad.  
**NIÑOS (AS):** los educandos ingresan al aula a aprender el quechua.  
**PROFESORA:** la docente demuestra su material de carteles con adivinanzas.  
**NIÑOS (AS):** los educandos observan con ganas de leer en quechua.

**APLICACIÓN DE LO APRENDIDO:**

**PROFESORA:** la docente pide la participación de los educandos a leer en la pizarra por individual.  
**NIÑOS (AS):** los educandos de acuerdo que leen en quechua responden la adivinanza en quechua.

**TRANSFERENCIA DE SITUACIONES NUEVAS:**

**PROFESORA:** la docente indica que todos deben transcribir a su cuaderno las adivinanzas en quechua.  
**NIÑOS (AS):** los educandos transcriben a su cuaderno de quechua las adivinanzas en quechua.



**Evaluación permanente.**

**EVALUACIÓN:**

**PROFESORA:** la docente vuelve a leer y los educandos escuchan las adivinanzas.

**NIÑOS (AS):** los educandos responden rápido en quechua las adivinanzas.

**REFLEXIÓN SOBRE APRENDIDO:**

**PROFESORA:** la docente deja tarea de adivinanzas en quechua con la sabiduría de sus abuelos.

**NIÑOS (AS):** los educandos se comprometen para hacer tarea.



**La docente deja tarea de adivinanzas.**

Tabla N° 13

*Recopilación de la Información: Descripción y Transcripción del Video de la Sesión de Aprendizaje del proceso de la Propuesta Pedagógica Alternativa en PROCESO*

**Imágenes/Descripción (Imágenes)**



**La docente da la bienvenida.**



**Revalorando su cultura.**

**Audio/Transcripción del Discurso**

**MOTIVACIÓN:**

NIÑOS (AS): buenos días profesora lo indican pos su nombre y apellido a su maestra.

PROFESORA: buenos días niños (as), tomen asiento.

NIÑOS (AS): gracias querida profesora en prosa responden.

PROFESORA: habla en quechua allin punchay kachun wawakuna

NIÑOS (AS): responden allin punchay kachun yachachick

PROFESORA: hoy trabajaremos en quechua como todo viernes.

NIÑOS (AS): responden en prosa en quechua.

**RECUPERACIÓN DE SABERES PREBIOS:**

PROFESORA: indicando que lo nuestro es primero.

NIÑOS (AS): en prosa responden lo nuestro es primero.



**Realiza un comentario de un animal.**

**CONFLICTO COGNITIVO:**

PROFESORA: realiza un comentario de un animal dañino  
NIÑOS (AS): responden en dudas y luego reconocen al animal “hak’allu”

PROFESORA: hace preguntas ¿Cómo se llama en castellano?

NIÑOS (AS): responden en duda con diferentes nombres y reconocen “el pito”

PROFESORA: realiza un movimiento para poner en empeño del tema.

NIÑOS (AS): responden en quechua los colores.



**Presentación del material.**

**PROCESAMIENTO DE LA INFORMACIÓN:**

PROFESORA: representa el animal en data display en point.

NIÑOS (AS): reconocen el animal que es pito ( hak’allu)

PROFESORA: demuestra la canción en quechua hace la demostración..  
Les pregunta si les gusta.

NIÑOS (AS): responden si les gusta la canción en quechua.



**Entonan la canción.**

**APLICACIÓN DE LO APRENDIDO:**

PROFESORA: propone cantar en corro.

NIÑOS (AS): todos cantan con entusiasmo utilizando palmadas.

PROFESORA: les gusta pregunta

NIÑOS (AS): si en prosa.

**TRANSFERENCIA DE SITUACIONES NUEVAS:**

**PROFESORA:** representa una lámina de consonantes en quechua.  
**NIÑOS (AS):** observan los consonantes.

**PROFESORA:** da a conocer los vocales en quechua A, I, U, y la pronunciación como: pronunciar ñoqa y se escribe ñuqa.

**NIÑOS (AS):** responden en prosa los vocales en castellano y quechua.

**PROFESORA:** hace reconocer y pronunciar las glotalizadas y aspiradas.

**NIÑOS (AS):** juntamente con la maestra pronuncian las palabras glotalizada y aspiradas.

**PROFESORA:** da la pronunciación indicando todo se lee y termina con a los consonantes en quechua.

**NIÑOS (AS):** los educandos lee en prosa de manera correcta.

**PROFESORA:** a cada educando se entregó una hoja de alfabeto para pintar las glotalizadas y aspiradas.

**NIÑOS (AS):** todos repasan y pinta los consonantes indicados.

**EVALUACIÓN:**

**PROFESORA:** practica la participación permanente de lo aprendido.

**NIÑOS (AS):** participan cada uno y leen correcto.

**PROFESORA:** entrega hojas de evaluación a cada estudiante.

**NIÑOS (AS):** los educandos escriben algunas palabras que saben.

**REFLEXIÓN SOBRE APRENDIDO:**

**PROFESORA:** repasan en casa

**NIÑOS (AS):** si



Representa una lámina de consonantes en quechua.

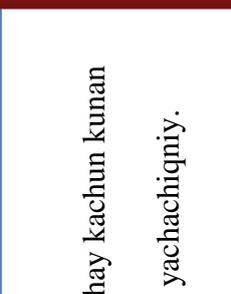
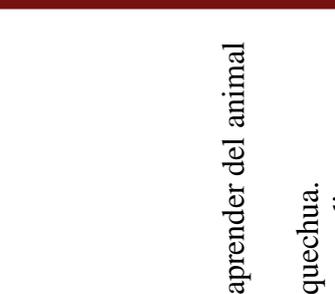
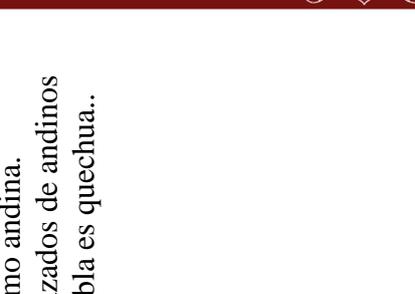


Participan en la evaluación individual.



Tabla N° 14

*Recopilación de la Información: Descripción y Transcripción del Video de la Sesión de Aprendizaje del proceso de la Propuesta Pedagógica Alternativa al FINAL*

Imágenes/Descripción (Imágenes)	Audio/Transcripción del Discurso
 <p data-bbox="319 448 550 772"><b>Saluda en quechua.</b></p>	<p data-bbox="319 1108 550 1232"><b>MOTIVACIÓN:</b></p> <p data-bbox="319 1232 550 1344">PROFESORA: saluda allillanchu wawakuna allin punchay kachun kunan punchay</p> <p data-bbox="319 1344 550 1456">NIÑOS (AS): responden en corro allinllanpunin kachun yachachiqniy.</p> <p data-bbox="319 1456 550 1568">PROFESORA: tomen asiento todos es en quechua.</p> <p data-bbox="319 1568 550 1680">NIÑOS (AS): responden ari en quechua.</p>
 <p data-bbox="550 448 885 772"><b>Salida al campo</b></p>	<p data-bbox="550 1108 885 1232"><b>RECUPERACIÓN DE SABERES PREVIOS:</b></p> <p data-bbox="550 1232 885 1344">PROFESORA: realiza preguntas en quechua de la vaca aprender del animal para sirve y en nos benefician.</p> <p data-bbox="550 1344 885 1456">NIÑOS (AS): si preguntaron a sus padres responden en quechua.</p> <p data-bbox="550 1456 885 1568">PROFESORA: salen al campo el dialogo es quechua como andina.</p> <p data-bbox="550 1568 885 1680">NIÑOS (AS): todos los niños salen al campo bien disfrazados de andinos</p> <p data-bbox="550 1680 885 1792">PROFESORA: Llegan al campo donde está la vaca el habla es quechua..</p> <p data-bbox="550 1792 885 1904">NIÑOS (AS): saludan en quechua al dueño de la vaca.</p>
 <p data-bbox="885 448 1300 772"><b>Exploro de saberes previos</b></p>	



**Participación activa de la docente.**

**CONFLICTO COGNITIVO:**

PROFESORA: realiza preguntas de la vaca en quechua. j imam kay?, ¿imatan ruwanqa wami?

NIÑOS (AS): responden q´awachkan púqueta.

PROFESORA: dialogan en quechua de la vaca.

NIÑOS (AS): observan y responden los educandos en quechua.

CAMPESINA: responde a los educandos que está lavar ubre para ordeñar la leche de la vaca en quechua.



**Manipulación del docente.**

**PROCESAMIENTO DE LA INFORMACIÓN:**

PROFESORA: pregunta en quechua ¿Qué color es la leche?, ¿Para sirve la leche?, ¿ Que se hace con la leche?

CAMPESINA: allin yachanapaq , wiñanapaq...

NIÑOS (AS): responden q´ellu, yuraq...

PROFESORA: hace preguntas en quechua todo relacionado de la vaca.

NIÑOS (AS): responden en quechua todo lo que observan y lo que saben.



**Leen la lámina y cantan.**

**APLICACIÓN DE LO APRENDIDO:**

PROFESORA: presenta una lámina con canción a la vaca, hace la demostración.

NIÑOS (AS): los educandos cantan al ritmo de la música con mímica y alegría.

PROFESORA: explica el proceso de la leche al queso y que beneficios brinda en quechua.

NIÑOS (AS): responden en quechua las preguntas. Ari...



**Cantaban al ritmo de la música.**

**TRANSFERENCIA DE SITUACIONES NUEVAS:**

PROFESORA: explica también la leche y queso de valor nutricional en quechua.

NIÑOS (AS): observan y escuchan con atención.

PROFESORA: de la venta de leche y queso al mercado, como intercambiar con otros alimentos.

NIÑOS (AS): los niños escuchan atentos, responden sí.



**Demostración y evaluación del producto.**

**EVALUACIÓN:**

PROFESORA: evalúa demostrando el producto de leche y queso.

NIÑOS (AS): responden las preguntas de evaluación.



**Reflexión y agradecimiento.**

**REFLEXIÓN SOBRE APRENDIDO:**

PROFESORA: agradece de haber impartido su enseñanza en el campo en el aula ya están cansado en quechua.

NIÑOS (AS): admirados y agradecidos quedan.

Tabla N° 15  
*Identificación de fortalezas y debilidades en el proceso de reconstrucción*

<b>FORTALEZAS</b>	<b>DEBILIDADES</b>
<p><b>DOCENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• -Adecuada aplicación de estrategias</li> <li>• -Elaboración de materiales concretos, láminas, etc.</li> <li>• Aplicación adecuada en juegos lingüísticos.</li>   <li>• Aplicación de interculturalidad en el campo.</li> <li>• Aplicación adecuada de comprensión y expresión oral en quechua.</li> </ul> <p><b>ALUMNOS (AS):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participación activa.</li> <li>• Lee en quechua palabras</li> <li>• Cantan en quechua al ritmo</li>   <li>• Niños y niñas con capacidad creativa en comprensión y expresión oral.</li> <li>• Desarrollan habilidades léxicas</li> </ul>	<p><b>DOCENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desconocimiento de estrategias activas</li> <li>• Dificultad en la planificación curricular y sesiones de aprendizaje</li> <li>• Inadecuado en dosificación del tiempo</li>   <li>• Falta de apoyo del Director en algunas actividades de mayor realce.</li> <li>• Falta de apoyo de acompañante en la planificación de sesión de interaprendizaje.</li> </ul> <p><b>ALUMNOS (AS):</b></p> <p>.....</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temor de expresar quechua en algunos niños y niñas</li> <li>• Poco práctica hablar quechua</li> </ul>

Tabla N° 16

*Tabulación de los conceptos (ideas) importantes del análisis preliminar de la Descripción y Transcripción del Video de la Sesión de Aprendizaje del Inicio de la Propuesta Pedagógica Alternativa*

	<b>Motivación</b>	<b>Recuperación de saberes previos</b>	<b>Conflicto cognitivo</b>	<b>Procesamiento de la información</b>	<b>Aplicación de lo aprendido</b>	<b>Transferencia a situaciones nuevas</b>	<b>Reflexión sobre lo aprendido</b>	<b>Evaluación</b>
<b>1</b>	Mi nombre	Lluvia de ideas	Formulación de preguntas	Observan y lectura en voz alta	Presentación de material didáctico	Socialización de lo aprendido	Aplicación de ficha Meta cognitiva	Fichas de evaluación alusivas al tema (Autoevaluación)
<b>2</b>	Canción	Lluvia de ideas	Formulación de preguntas	Preguntas y respuestas	Presentación de material didáctico en quechua	Participación activa En dialogo del tema	Aplicación de lo aprendido	Fichas de evaluación (Coevaluación)
<b>3</b>	Adivinanza	Lluvia de ideas	Planteamiento de situaciones con preguntas	Dialogo del tema y participación activa	Presentación del material didáctico	Dialogo en quechua pregunta y respuesta	Valora la producción de alimentos andinos	Fichas de evaluación (Heteroevaluación)

Tabla N° 16

*Tabulación codificada de los conceptos (ideas) importantes del análisis preliminar de la Descripción y Transcripción del Video de la Sesión de Aprendizaje del Inicio de la Propuesta Pedagógica Alternativa (No es obligatorio, usted puede simplificar este proceso)*

	<b>Motivación</b>	<b>Recuperación de saberes previos</b>	<b>Conflicto cognitivo</b>	<b>Procesamiento de la información</b>	<b>Aplicación de lo aprendido</b>	<b>Transferencia a situaciones nuevas</b>	<b>Reflexión sobre lo aprendido</b>	<b>Evaluación</b>
<b>1</b>	Adivinanza	Lluvia de ideas	Preguntas dirigidas	Descubrimiento del tema	Láminas con textos	Entonan canción	Con ayuda de la docente Resuelven fichas	Fichas de aplicación
<b>2</b>	Cuento y canción	Preguntas dirigidas	Conflicto cognitivo	Dialogo	Lectura de laminas	Recolección de los saberes y participación	Pone en práctica lo aprendido	Fichas de evaluación
<b>3</b>	Adivinanza	Lluvia de ideas en quechua	Dialogo	Participación activa comprensión y expresión	comprensión y expresión oral	Lectura de textos en quechua	Con ayuda de la docente valora lo nuestro	Fichas de evaluación

**LAS SESIONES DE APRENDIZAJE (03 sesiones)**

**SESIÓN DE INTERAPRENDIZAJE 01**

**1.- DATOS INFORMATIVOS:**

- 1.1.- **NOMBRE DE LA SESIÓN** : Conociendo el cuadro consonántico Quechua.
- 1.2.- **IEP. No 70537 “Cabanillas”** : CICLO/GRADO: 4° “B” FECHA: 18-08-2013.
- 1.3.- **EJE ARTICULADOR** : Identidad.
- 1.4.- **PROBLEMA DEL CONTEXTO** : Poca identidad cultural.
- 1.5.- **DOCENTE DE AULA** : Rosa Pastora Lima Condori.
- 1.6.- **DIRECTOR** : Tomás de Villanueva QUISPE CHUA
- 1.7.- **DOCENTE ACOMPAÑANTE** : Guillermo VALERIANO CAHUI
- 1.8.- **TIEMPO** : 90 min.

**2.- DESARROLLO DE SABERES:**

2.1. SABER FUNDAMENTAL	2.4.- DESARROLLO DE SABERES PREVIOS.	2.2.- SABER APRENDIDO
<p><b>ÁREA: EJE.</b> Comunicación Sociocultural Bilingüe</p> <p>Comprensión y producción oral en lengua materna.</p> <p><b>ÁREA INTEGRADA.</b> Afirmación y Convivencia Intercultural.</p> <p>Los símbolos que representan a la cultura andina.</p>	<p><b>A) SITUACIÓN PRELIMINAR.</b> La Profesora, día anterior encarga a los niños para que conversen con sus padres en casa sobre el alfabeto Quechua.</p> <p><b>B) PROBLEMATIZACIÓN.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Situación Real.-</b> ¿Conocen el alfabeto Quechua? ¿Será igual que en castellano? ¿Y cómo se pronunciará cada consonante? ¿Saben hablar en Quechua? ¿Saben leer en Quechua?</li> <li>- <b>Situación Deseable:</b> Al finalizar la sesión, conocen el cuadro consonántico ACHAHALA, su pronunciación e identifican por los sonidos.</li> </ul> <p><b>C) DESARROLLO DE CONOCIMIENTO DEL SABER UNDAMENTAL:</b></p> <p><b>ANTES:</b> <b>Recojo de saberes previos:</b> Se les presenta la imagen de una ave más conocida en el mundo andino <b>“Hak’akllu”</b>, ¿Dónde viven la ave?, ¿a qué otras aves se parecen? (ANEXO 1)</p> <p>Se presenta una canción en una lámina, siguiendo el proceso de aprendizaje, realiza algunas narraciones sobre el animal hak’akllu. (ANEXO 2)</p> <p><b>DURANTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Entonan la canción varias veces y presenta el cuadro consonántico Quechua en una lámina para que los niños observan y leen haciendo comparaciones con la canción y el alfabeto en quechua. (ANEXO 3)</li> <li>- Lectura del cuadro consonántico quechua por distintas capas, haciendo buena pronunciación y vocalización adecuada. Identifican y diferencian los sonidos de cada consonante y según los modos de expresión y puntos de articulación. Se detienen en las consonantes aspiradas y glotalizadas para identificar en la canción.</li> </ul>	<p><b>ÁREA EJE</b> Comunicación sociocultural.</p> <p>Escucha lecturas, instrucciones con comprensión, identifica la información y expresa lo que ha comprendido.</p> <p><b>SEÑALES DE APRENDIZAJE.</b> Escucha con atención la lectura del cuadro consonante y las identifica los sonidos. Lee con buena pronunciación y entonación adecuada las grafías del cuadro consonántico. Identifica y diferencia los consonantes según los modos de pronunciación y puntos de articulación.</p>

	<p>- Reconocen el alfabeto en quechua. (ANEXO 4)</p> <p><b>DESPUES:</b> Los niños responden a diferentes preguntas en forma oral de acuerdo al alfabeto. ¿Pronunciamos bien el alfabeto en quechua? ¿Qué faltó para aprender bien el alfabeto en quechua? ¿Cuál será nuestro compromiso a nivel del aula? ¿Cuál será el compromiso de la Profesora?</p> <p>- Lista de cotejo-</p>	<p><b>ÁREA INTEGRADA</b></p> <p>Afirmación y convivencia Intercultural.</p> <p>Identifican los símbolos andinos</p> <p><b>SEÑALES DE APRENDIZAJE.</b></p> <p>Identifica al ave Hakakllu como símbolo andino.</p>
--	---	--

**3.- MATERIALES A USAR:**

**Laptop, data, lámina, hojas de aplicación, la canción.**

**4.- BIBLIOGRAFÍA:**

- Proyecto Curricular Regional
- Rutas de aprendizaje
- textos de centro de idiomas
- cancionero quechua.

-----  
DOCENTE DEL AULA  
Rosa Pastora LIMA CONDORI

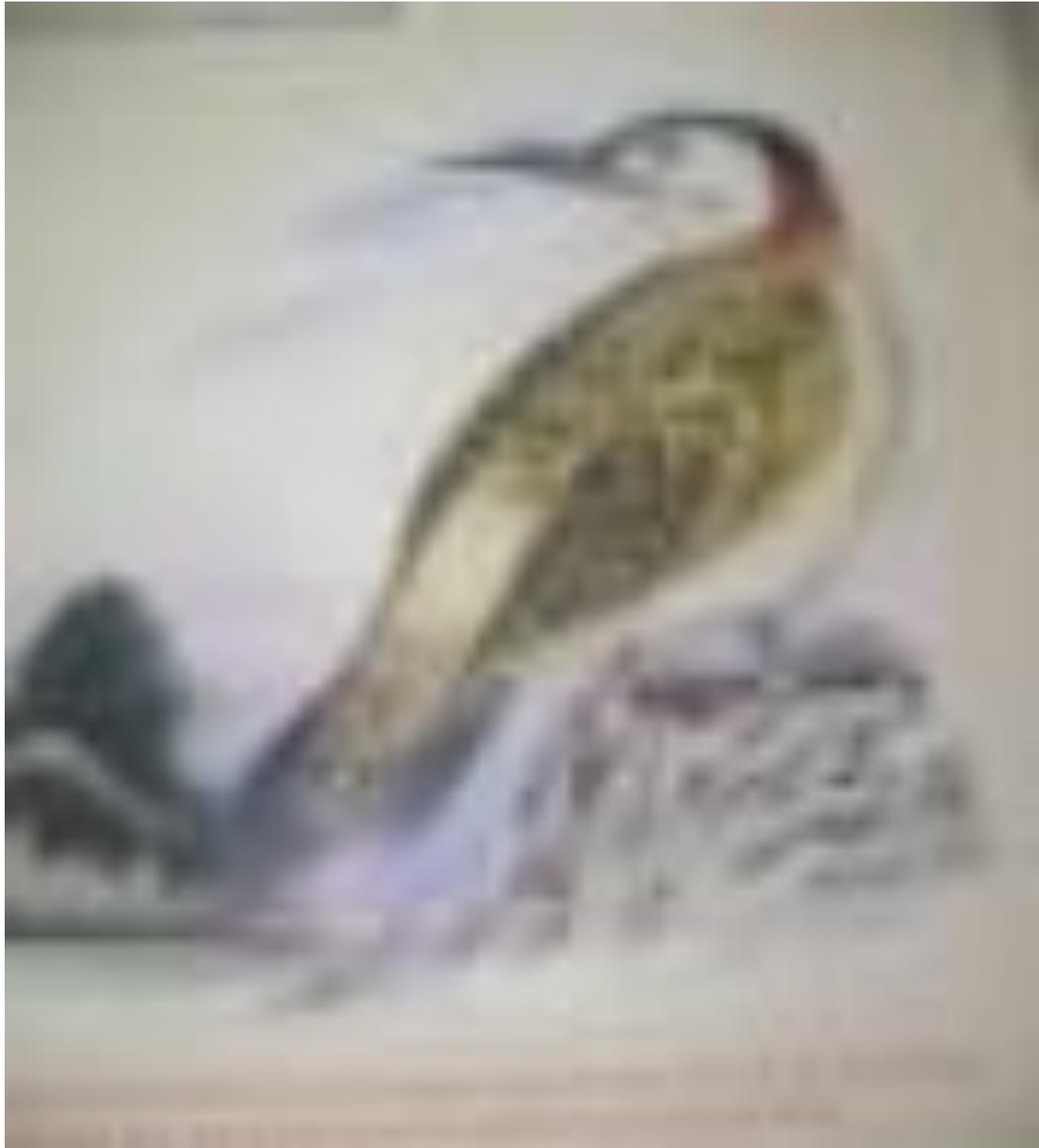
-----  
DOCENTE ACOMPAÑANTE  
Guillermo VALERIANO

-----  
DIRECTOR DE LA IE.  
Tomás de Villanueva QUISPE CHUA

**ANEXOS - 01**  
**LA MOTIVACIÓN**

**LÁMINA DE PITO**

**LOS EDUCANDOS SE LES PRESENTA UNA LÁMINA:**



## ANEXO N° 02

### HAK'AQLLUCHA (Takiy)

(kuti) Hak'aklluchay, hak'akllucha,  
    imanhayk'an ruwanayki  
Kanchapataman siqaruspa,  
    t'ihiw, t'ahaw ninallayki.  
    Munankichu willanayta,  
Maymantachus kanichayta  
Chaqayurquqq hipanmanta,  
    t'ikakunap chawpinmanta.

## ANEXO N° 03

## LA LÁMINA DE ALFABETO EN QUECHUA: (ACHAHALA)

*A, CH, CHH', CH',  
H, I, K, KH, K', L,  
LL, M, N, Ñ, P, PH,  
P', Q, QH', Q', S, R,  
T, TH, T', U, W, Y.*

## ANEXO – 04

Hoja de aplicación pintan en cuadro las glotalizadas y aspiradas.  
(*Patachakaqa*) quechua.

PUNTO DE FORMACIÓN MODO DE PRODUCCIÓN		BILABIAL	ALBIOLAR	PALATAL	VELAR	POST VELAR	GLOTAL
OCCLUSIVAS	SIMPLE	<b>P</b>	<b>T</b>	<b>CH</b>	<b>K</b>	<b>Q</b>	
	ASPIRADA	<b>PH</b>	<b>TH</b>	<b>CHH</b>	<b>KH</b>	<b>QH</b>	
	GLOTALIZADA	<b>P'</b>	<b>T'</b>	<b>CH'</b>	<b>K'</b>	<b>Q'</b>	
FRICATIVAS			<b>S</b>				<b>H</b>
NASALES		<b>M</b>	<b>N</b>	<b>Ñ</b>			
LIQUIDAS	LATERALES		<b>L</b>	<b>LL</b>			
	VIBRANTES		<b>R</b>				
SEMICONSONANTES SEMIVOCALES		<b>W</b>		<b>Y</b>			

## ANEXO N° 05

### LISTA DE COTEJO No 1

**SEÑALES DE APRENDIZAJE.**

- Se expresan con confianza en quechua.
- Hacen preguntas y responden a las preguntas.
- Aprenden la canción y entonan junto con sus compañeras.

NOMBRES Y APELLIDOS	INDICADORES			
	Se expresan con confianza en quechua.	Hacen preguntas y responden a las preguntas.	Aprenden la canción y entonan junto con sus compañeras	PUNTAJE TOTAL
	A	B	A	A
AGUILLAR PILCO, Ángeles Lucero	B	B	B	B
ALEJO CORONEL, Flor Nayely	B	B	B	B
CALSINA MAMANI, Michael Rodolfo	---	---	---	----
CHILE BERNEDO, Roció Danisa	A	A	A	A
CHOQUE LLANOS, Karen Leslie	B	B	A	B
CRUZ CCUNO, Geraldine Milagros	B	B	A	B
HUARILLOCLA ALEJO, Kenneth A.	B	B	A	B
HUAYLLA CHARRES, Sahid Abel	B	B	A	B
MAMANI QUISPE, Evelyn Jaqueline	B	B	A	B
MAMANI VILCA, Anisabeth Adriana	B	B	B	B
MIRANDA HUACASI, Brenda Yadira	B	B	A	B
PIÑEDA RAMOS, Marco Antonio	B	B	B	B
QUISPE CABANA, Sandra	A	A	A	A
QUISPE VILCA, Aracely María	A	A	A	A
RAMOS MAMANI, Georgely Artemia	A	B	B	B
RODRIGUEZ MARIN, Elizabeth	B	B	A	B
SULLCA ARIES, Yeni Maricielo	B	B	B	B
TICONA MAMANI, Jacqueline	A	A	A	A
TORRES CALCINA, Lisayda E.	A	A	A	A
TORRES COLCA, Flor Lucero	A	A	A	A
YUCRA MIRANDA, Roy Omar	B	B	A	B

**LEYENDA**

- 1.- Nada o casi nada. (0-1)
- 2.- Poco o a veces. (2-3)
- 3.- Siempre. (4-5)

YACHAYKUNA HAP`IQANAPAQ

I. WILLARIKUYKUNA

YACHAY WASIQ YUPAYNIN : 70537 "CABANILLAS"  
 YACHAY WASI T'AQA : 4to Grado "B" YACHAQANA P'UNCHAW: 11-10-2013.  
 YACHACHIQPA SUTIN : Rosa Pastora LIMA CONDORI YANAPAQNIN: Guillermo VALERIANO ANAHUI  
 HAYK'A UNAYPIN YACHAQASUN: 120 minutos.  
 IMAYACHAQAYMANMI TARIPASUN : Kurkunchikt' aqaqsutinkunatarisqiykusun.

II. YACHAYKUNA TARIPANAPAQ LLANK'ARIY.

HATUN YACHAYKUNA	LLANK'AYKUNA APARPARIY	
QALLARIY NINPI	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Napaykunarusunraqsumaqrimayninchiswan.</b></li> <li>- Imaynallanwawakunakachkankichik; allillanchu...</li> <li>- Rimariykunakanqa, tupurikuykunapas, kayyachaywasimanchayaramusqanchismanta.</li> <li>- Takiychawanqallariykusunchik.</li> </ul>	Huñullapi
MUSUQ YACHAY KUNA HAP'IQAYPI	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Tupurinaykuykunakanqa.</b></li> <li>- Imamantantakiykurqunchik? Imapaqminñawinchis?</li> <li>- Imapaqminchakinchik? Imanchiskunaraqmin kan?</li> <li>- Sapankaparismantatapurinakunkuimasuyakunapi, kurkunapi, chakikunapi kan chaymanta.</li> <li>- Yachachik, wawakunaqñawpaqinpisayaykuspa, hinantinkurkunkunatahap'iykukun; tapurintaq, imankaypaqsutin?</li> <li>- Llipimantawawakunaqawillaykunku, imaschaypaqsutinchayta.</li> <li>- Ñawi, sinqa, qaklli, qhunqu...</li> <li>- Chay pasaymanta, tawamantakamahuñuykukunku.</li> <li>- Yachachiksapankaqutumantaruniasqarunaqkurkuntarakiykun.</li> <li>- Wawakunatupathapichispasut'ipiqaqhatamank'askaykuchinanku paq.</li> <li>- Chaymanta; kurkukunaqsutinqillqachakunatarakiykullantaq, sapankat'aqariqsiykuspakurkunaqt'aqanmantupaykuchinankupaq.</li> <li>- Mana sayk'urqunapaq, aswanallinyachaqaykunapaqmusuqtakiychatahap'iqaykuna.</li> </ul>	<p>Huñunpi</p> <p>Qutuqutunpi.</p> <p>Sapa sapanpi.</p>

	<p>Ñawpaqtaqasapallanyachachiqtaken; pisimantapisi, wawakunapistakillantaq.</p> <p>Qhipaqinmanqasapallanwawakunatakinku.</p> <p>Qillqakunariqsinapaqhatunraphipik'askaykuchina.</p> <p>Tukuchaykunapaq, sapankawawakunamanrakiykuna, hukraphipirunasiq'isqata, chaypitaqatisqankumanhinasapankaqsutintaqillqaykunku.</p>	
TUKUCHAY NINPI.	<p>- Chaninchaykusunimaynasyachayhap'iqasqanchista.</p> <p>Tapurinakuykanqa: Imatankunanp'unchawyachaqaqaykunchik? Imakunapin mana atirunchischu? Imakunanpisiparquwanchisaswanallinyachaykunapaq? Imanasunmi mana yachasqanchiskunaqunqarqunanchispaq?</p>	Huñunpi.

III. *IMAKUNAWANMI LLANK'ARISUN.*

**Rimaspalla, takispalla. Hatunraphipitakiyqillqasqa. Wawakunaqillqanapán qa.**

-----  
**YACHACHIQPA SUTIN**  
 Rosa Pastora. LIMA CONDORI

-----  
**YACHACHIQPA YANAPAQNIN**  
 Prof. Guillermo VALERIANO ANAHUI

-----  
**HATUN YACHACHICK**  
 Tomás de Villanueva QUISPE CHUA

## **ANEXO N° 06**

### **TAKIY**

#### **ISKAY ÑAWICHALLAY**

Iskayñawichallay, qhawakunaypaq;  
Huktaqpaña, huktaqlluq'i, imamunaypunis.

Iskayninrichallay, uyarikunaypaq;  
Huktaqpaña, huktaqlluq'iimamunaypunis.

Iskaymakichallay, qillqakunaypaq...

Iskaychakichallay, purikunaypaq...

### **TAKIY**

Umatakuyuchisun mana puñunanpaq (kutiy)

Uma, uma, umaumauma.

Rikratakuyuchisun, mana chirinampap (kutiy)

Rikra, rikra, rikrarikrarikra.

Makitakuyuchisun, allinllank'anampap (kutiy)

Maki, maki, makimakimaki.

Chakitakuyuchisunmanachirinampap (kutiy)

Chaki, chaki, chakichakichaki.

**ANEXO N° 07****LISTA DE COTEJO No 2****SEÑALES DE APRENDIZAJE.**

- Se expresan con confianza en quechua.
- Hacen preguntas y responden a las preguntas.
- Aprenden la canción y entonan junto con sus compañeras.

NOMBRES Y APELLIDOS	INDICADORES			
	Se expresan con confianza en quechua.	Hacen preguntas y responden a las preguntas.	Aprenden la canción y entonan junto con sus compañeras	PUNTAJE TOTAL
	A	B	A	A
AGUILLAR PILCO, Ángeles Lucero	B	B	B	B
ALEJO CORONEL, Flor Nayely	B	B	B	B
CALSINA MAMANI, Michael Rodolfo	---	---	---	----
CHILE BERNEDO, Roció Danisa	A	A	A	A
CHOQUE LLANOS, Karen Leslie	B	B	A	B
CRUZ CCUNO, Geraldine Milagros	B	B	A	B
HUARILLOCLA ALEJO, Kenneth A.	B	B	A	B
HUAYLLA CHARRES, Sahid Abel	B	B	A	B
MAMANI QUISPE, Evelyn Jaqueline	B	B	A	B
MAMANI VILCA, Anisabeth Adriana	B	B	B	B
MIRANDA HUACASI, Brenda Yadira	B	B	A	B
PIÑEDA RAMOS, Marco Antonio	B	B	B	B
QUISPE CABANA, Sandra	A	A	A	A
QUISPE VILCA, Aracely María	A	A	A	A
RAMOS MAMANI, Georgely Artemia	A	B	B	B
RODRIGUEZ MARIN, Elizabeth	B	B	A	B
SULLCA ARIES, Yeni Maricielo	B	B	B	B
TICONA MAMANI, Jacqueline	A	A	A	A
TORRES CALCINA, Lisayda E.	A	A	A	A
TORRRES COLCA, Flor Lucero	A	A	A	A
YUCRA MIRANDA, Roy Omar	B	B	A	B

**LEYENDA**

- 1.- Nada o casi nada. (0-1)
- 2.- Poco o a veces. (2-3)
- 3.- Siempre. (4-5)

**HUCH'UY LLANK'ANAPAQ**

I. WILLAKUYKUNA

- 1.1.- LLANK'ANAQ SUTIN: mama wakaq kawsayninkunamanta yachaqamusunchik.
- 1.2.- YACHAY WASIQ YUPAYNIN: 70 537 "Deustua" Cabanillas YACHAQANA WASI T'AQA: Tawa ñiq'in.
- 1.3.- YACHACHIKPA SUTIN: Rosa Pastora LIMA CONDORI.
- 1.4.- YACHACHIKPA YANAPAQNIN: Guillermo VALERIANO ANAHUI
- 1.5.- YACHAY WASI UMALLIQ: Tomás de Villanueva QUISPE CHUA.

HATUN YACHAYKUNA	YACHAYKUNA HAP'IQANAPAQ	YACHAYKUNA HAP'IQANAPAQ
<p>YACHAYKUNA T'AQA</p> <p>RIMAYKUNAMANTA</p> <p>A</p> <p>Qhichwa simimanta rimaykuna.</p>	<p><b>A) ÑAWPAQ P'UNCHAY QHAWATHAPIKUNA</b> Ñawpaq p'unchaytaña wawakunawan allinta rimathapina, qhawathapina, imas ruwanakunamanta. Hinallataq mamakunawanpis rimathapina ayllu purinapaq.</p> <p><b>B) PROBLEMATIZACIÓN.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Imaynas tarikun wawakuna manaraq yachaqayta qallarichkaspas.</b> Yachankuchu waka uywaq kawsayninmanta? Imaynatataq lichintari ch'awana? Imaynataq waka uywaq sayaynin, riqch'ayninri?</li> <li>- <b>Riparayniymantaqa kachkanman:</b> Yachaytaqa yachachkanku imaynas waka uywaq kawsayninmanta, ichaqa mana qhichwa simipi rimayta atinkuchu.</li> <li>- <b>Imayna kananta munayman:</b> Llank'ay tukuyta llipin wawakuna qhichwamanta yachasqankuta rimaykunqaku, kusi sunqumanta taykiytapas takiykunqaku.</li> </ul> <p><b>A) YACHAYKUNA IKHURICHIY.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Qallariykunapaq, allinta qhawathapina, rimathapina chanincharina puririnapaq.</li> <li>- Aylluman chayaykuspa, sumaq simiwan napaykunakuna kikinpi tiyaq tayta mamakunawan.</li> <li>- Uywapataman anch'uykuna, hinaspataq allinta qhawarina, uyarina, wakayuq mamaq rimasqanta, ruwasqanta.</li> <li>- Kaqllataq yachachikpa rimasqankunatapas allinta uyariykuspa hap'iqaykuna.</li> <li>- Kikin waka uywaq qayllanpi, sumaq takiychata takiykuna, hinaspataq, chanincharina, imaninmansichay takiypi chayta.</li> </ul> <p style="text-align: center;">TAKIY</p> <p>Ch'uru mamachay, urqunta machkachkam, sumaq wakachay, turuta munachkam; Pisi unaymanta, lichita ch'awasan, yaqaña yaqaña, kisuta ñit'isun.</p> <p>Lichita upyasun, kallpayuq kanapap,</p>	<p>YACHAYKUNA T'AQA</p> <p>RIMAYKUNAMANTA</p> <p>A</p> <p>Qhichwa simimanta rimaykunata, takiykunata, tapukuykunata, uyariykunata, tukuy sunquwan yachaykuna.</p> 

	<p>kisuta ñit'isun, qullqiyuq kanapap Allin mikhusqataq, kusata llank'asun, kusa mikhusqataq allinta kawsasun.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Yachachikpa tapukuyninkunata sapankamanta kutiykuchina.</li> <li>- Tukukuy patapitaq, sumaq simimanta rimaykuspa chinkarinpuna llipi huñullapi.</li> </ul> <p><b>A) YACHAQAYKUNA HAP'IQASQA QHAWATHAPINA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Imaynatan kay llank'ayta aparinchik? Maykunapin pantaykunchik? Imakunatan mana allintachu ruwaykunchik? Imanaqtiinmi wawakuna mana allintachu rimaykunku?</li> <li>- <b>Imaynanpanmantan kaykunata kuchkachaykusunman?</b> Llipimanta allinta qhawathapisa, tukuy sunqumanta yachaykunata hap'iqaykuspa, allinta uyariyuspa, qhawariyuspa ruwaykunata hunt'ayuchikpa.</li> </ul> <p style="text-align: center;"><b>WAWAKUNAQ YACHAQASQAN QHAWARIY</b></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">ALLIN MUNAY</th> <th style="width: 25%;">ALLIN YACHAY</th> <th style="width: 25%;">ALLIN RUWAY</th> <th style="width: 25%;">ALLIN KAWSAY</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Ch'uru mamachaman wawakuna tukuy sunqunkumanta takiyunku.</td> <td>Yachaykunku imaynatas waka mamaq kawsayninkunata.</td> <td>Tapukuykunata sumaq simipi sapankamanta kutiykuchinku.</td> <td>Huñulla imaymana ruwaykunata hunt'aykuchinku.</td> </tr> </tbody> </table>	ALLIN MUNAY	ALLIN YACHAY	ALLIN RUWAY	ALLIN KAWSAY	Ch'uru mamachaman wawakuna tukuy sunqunkumanta takiyunku.	Yachaykunku imaynatas waka mamaq kawsayninkunata.	Tapukuykunata sumaq simipi sapankamanta kutiykuchinku.	Huñulla imaymana ruwaykunata hunt'aykuchinku.	
ALLIN MUNAY	ALLIN YACHAY	ALLIN RUWAY	ALLIN KAWSAY							
Ch'uru mamachaman wawakuna tukuy sunqunkumanta takiyunku.	Yachaykunku imaynatas waka mamaq kawsayninkunata.	Tapukuykunata sumaq simipi sapankamanta kutiykuchinku.	Huñulla imaymana ruwaykunata hunt'aykuchinku.							

**3.- IMAKUNAWANMI LLANK'AYKUSUNMAN?**

**Waka uywa michik tayta mama. Mikhunakuna apanapaq. Phutu urqunakuna.**

-----  
**YACHACHIQPA SUTIN**  
 Rosa Pastora. LIMA CONDORI

-----  
**YACHACHIQPA YANAPAQNIN**  
 Prof. Guillermo VALERIANO

-----  
**HATUN YACHACHICK**  
 Tomás de Villanueva QUISPE CHUA.

## **ANEXOS - 08**

### **LA MOTIVACIÓN**

En aula la profesora presenta un vaso con agua tinti, una cuchara, una jarra con agua limpia los niños y niñas lo dicen en voz alta sus errores y como rectificarse.

1. Ya no llegare tarde
2. No insistiré a mis clases
3. No molestare a mis compañeros
4. Cumpliré con mis tareas
5. Traeré de acuerdo al horario mis útiles

## ANEXO 09

### CUNDURCHALLAY

Cundurchallay cundurchallay,  
Yanakayuq kaspañachu  
tayta kurañan kani ninki  
Hay, hay ...hay, hay.

Atuqchallay, atuqllachay  
Uja suwa kaspañachu,  
Acha p'ataqña kani ninki  
Hay, hay ...hay, hay.

Añaschallay, añaschallay  
Pampakunata t'ukuspachu,  
Chaqraruwaqña kani ninki  
Hay, hay ...hay, hay.

Liqichituy liqichituy  
P'alta umayuq kaspañachu  
Guargdia civilña kani ninki  
Hay, hay, hay, hay.

## ANEXO N° 10

### LISTA DE COTEJO No 2

## SEÑALES DE APRENDIZAJE.

- Se expresan con confianza en quechua.
- Hacen preguntas y responden a las preguntas.

NOMBRES Y APELLIDOS	INDICADORES			
	Se expresan con confianza en quechua.	Hacen preguntas y responden a las preguntas.	Aprenden la canción y entonan junto con sus compañeras	PUNTAJE TOTAL
AGUILLAR PILCO, Ángeles Lucero	A	A	A	A
ALEJO CORONEL, Flor Nayely	A	A	A	A
CALSINA MAMANI, Michael Rodolfo	A	A	A	A
CHILE BERNEDO, Roció Danisa	A	A	A	A
CHOQUE LLANOS, Karen Leslie	A	A	A	A
CRUZ CCUNO, Geraldine Milagros	A	A	A	A
HUARILLOCLA ALEJO, Kenneth A.	A	A	A	A
HUAYLLA CHARRES, Sahid Abel	A	A	A	A
MAMANI QUISPE, Evelyn Jaqueline	A	A	A	A
MAMANI VILCA, Anisabeth Adriana	A	A	A	A
MIRANDA HUACASI, Brenda Yadira	A	A	A	A
PIÑEDA RAMOS, Marco Antonio	A	A	A	A
QUISPE CABANA, Sandra	A	A	A	A
QUISPE VILCA, Aracely María	A	A	A	A
RAMOS MAMANI, Georgely Artemia	A	A	A	A
RODRIGUEZ MARIN, Elizabeth	A	A	A	A
SULLCA ARIES, Yeni Maricielo	A	A	A	A
TICONA MAMANI, Jacqueline	A	A	A	A
TORRES CALCINA, Lisayda E.	A	A	A	A
TORRES COLCA, Flor Lucero	A	A	A	A
YUCRA MIRANDA, Roy Omar	A	A	A	A

**LEYENDA**

- 1.- Nada o casi nada. (0-1)
- 2.- Poco o a veces. (2-3)
- 3.- Siempre. (4-5)